

**ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list  
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-L/S VARIO 200 - 250

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2023

**AUSGABE** | edition | version | edición 01.2024

**BESTELLCODE** | Order code | Code de commande | Código de pedido P\_LS\_ET\_23\_WEL

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

<b>Müthing</b> <small>GROUP &amp; CO. KG</small> D-59494 Soest		<b>CE</b>	<b>UK</b> <b>CA</b>
Type	MU-L/S 250		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2023	Gewicht	850 kg

Beispiel Typenschild | Type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung   Designation   Désignation   Designación	Eintrag   Entry N° d'enregistrement   Registro
<b>Modell</b>   Model   Modèle   Modelo	MU-L/S VARIO 200 - 250 <input type="checkbox"/> 200 <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 250
<b>Seriennummer</b>   Serial number   N° de série   número de serie	
<b>Baujahr</b>   Year of manufacture   Année de construction   Año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   Gearbox type   Type de Système d'entraînement   Tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   Headstock   Attelage   Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest   fixed   fixe   fijo   <input type="checkbox"/> verschiebbar   movable   déportable   móvil
<b>Händler</b>   Dealer   Distributeur   Concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   Commissioning date   Date de mise en service   Fecha de puesta en servicio	

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



Blank lined page for notes.



Einleitung   Introduction   Introduction   Introducción  .....	6
Gerätebeschreibung   Device description   Description de l'appareil   Description del dispositivo  .....	7
<b>Grundauführung   Basic model   Modèle de base   Modelo básico  </b>	
Gehäuse   Housing   Caisson   Caja  .....	8
Schutzgummi   Protective rubber   Caoutchouc de protection   Goma protectora  .....	14
Kurzhäckselleiste   Short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto  .....	16
Anbaubock   Headstock   Attelage   Soporte adosado  .....	18
Antrieb & Getriebe   Drive and gear box   Transmission et Système d'entraînement   Accionamiento e Cambio  .....	24
Hammerrotor   Hammer rotor   Rotor à marteaux   Rotor de martillo  .....	28
Stützwalze   Support roller   Rouleau d'appui   Cilindro de apoyo  .....	32
Hydraulik   Hydraulic   Hydraulique   Hidráulico  .....	34
Getriebe   Gear box   Système d'entraînement   Cambio  .....	36
<b>Sonderzubehör   Optional accessory   Accessoires optionnels   Componentes especiales  </b>	
Gelenkwelle - GE2504   Cardan shaft - GE2504   Arbre de transmissio - GE2504   Árbol de transmisión - GE2504  .....	40
Gelenkwelle - GE2504WW   Cardan shaft - GE2504WW   Arbre de transmissio - GE2504WW   Árbol de transmisión - GE2504WW  .....	42
Schäkelrotor   Shackle rotor   Rotor à manilles   Rotor de grilletes  .....	44
Y-Messerrotor   Y-blade rotor   Y-lame rotor   Rotor con cuchilla en Y  .....	48
2. Kurzhäckselleiste   2. Short chopping bar   2. Lame hache-paille courte   2. Listón de corte de paja corto  .....	52
Schneidschiene   Cutting bar   Contre-lame réglable   Carril de corte  .....	54
Verschleißeinlage   Wear insert   Blindage   Junta de desgaste  .....	56
Verschleißkufen   Wear runner   Patin d' usure   Cuchilla de desgaste  .....	58
Umschaltventil komplett   Switching valve   Soupape de commutation   Válvula de conmutación  .....	60
Adapter Stützwalze   Adapter support roller   Adaptateur Rouleau d'appui   Adaptador de cilindro de apoyo  .....	62
Stützwalzenabstreifer   Cleaner of support roller   Décrotteur   Rascador de cilindro de apoyo  .....	64
Betriebsstundenzähler   Operating hours counter   Compteur horaire   Contador de horas de servicio  .....	66
Beleuchtungsträger   Lighting equipment   Support d' éclairage   Soporte de alumbrado  .....	68
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung   Warning sign with lighting equipment   Panneau de signalisation avec système d' éclairage   Panel de aviso con dispositivo de iluminación  .....	70



20 horizontal dotted lines for writing.



#### SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-L/S VARIO 200 - 250. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

**Vielen Dank - Ihr Müthing-Team**

#### CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-L/S VARIO 200 - 250. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

**Merci beaucoup – Votre équipe Müthing**

#### DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-L/S VARIO 200 - 250 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

**Kind regards - Your Müthing team**

#### ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-L/S VARIO 200 - 250 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

**Muchas gracias - Su equipo Müthing**



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### **DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:**

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

#### **LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:**

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d'entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

#### **THE MAIN COMPONENTS ARE:**

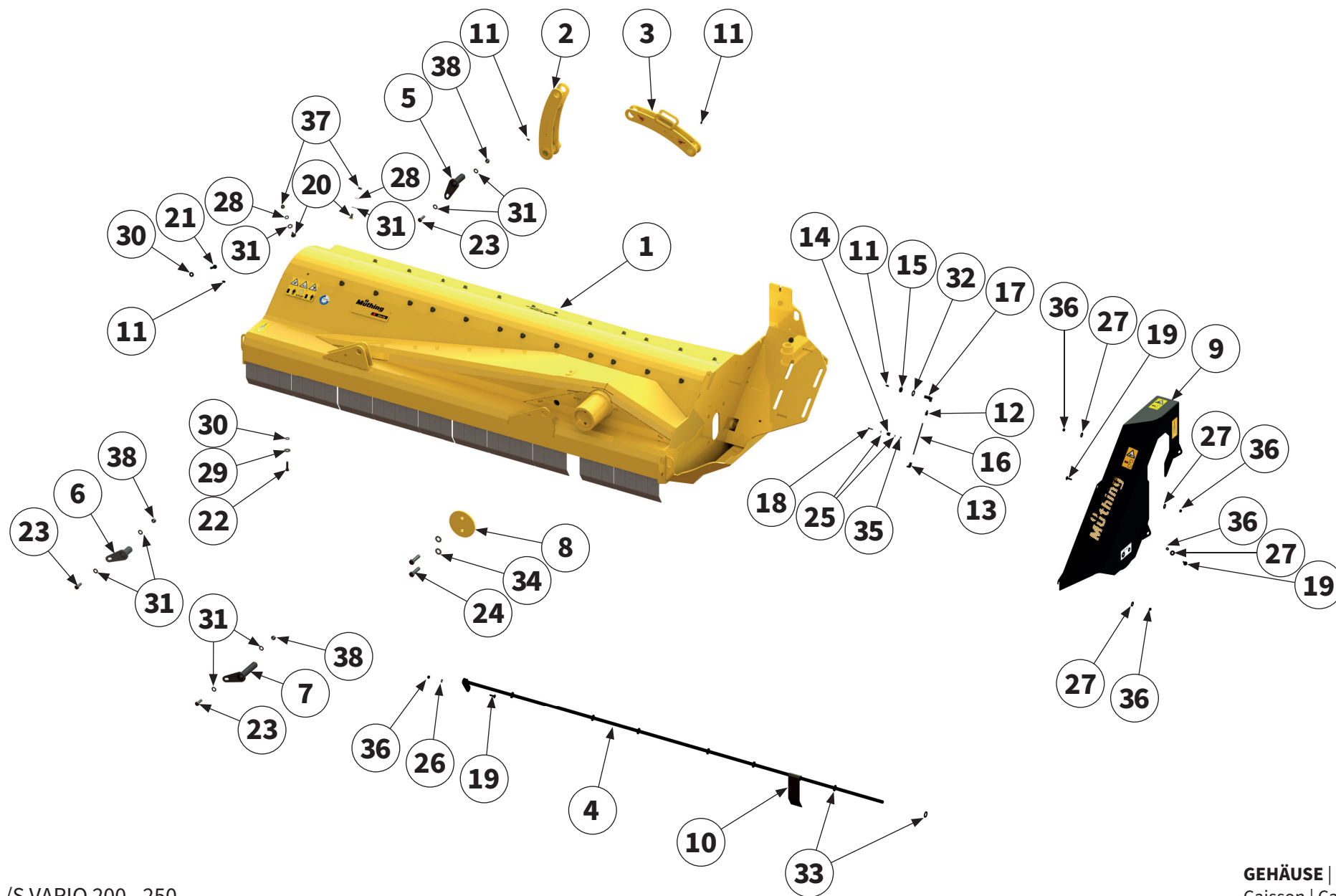
1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

#### **LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:**

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio

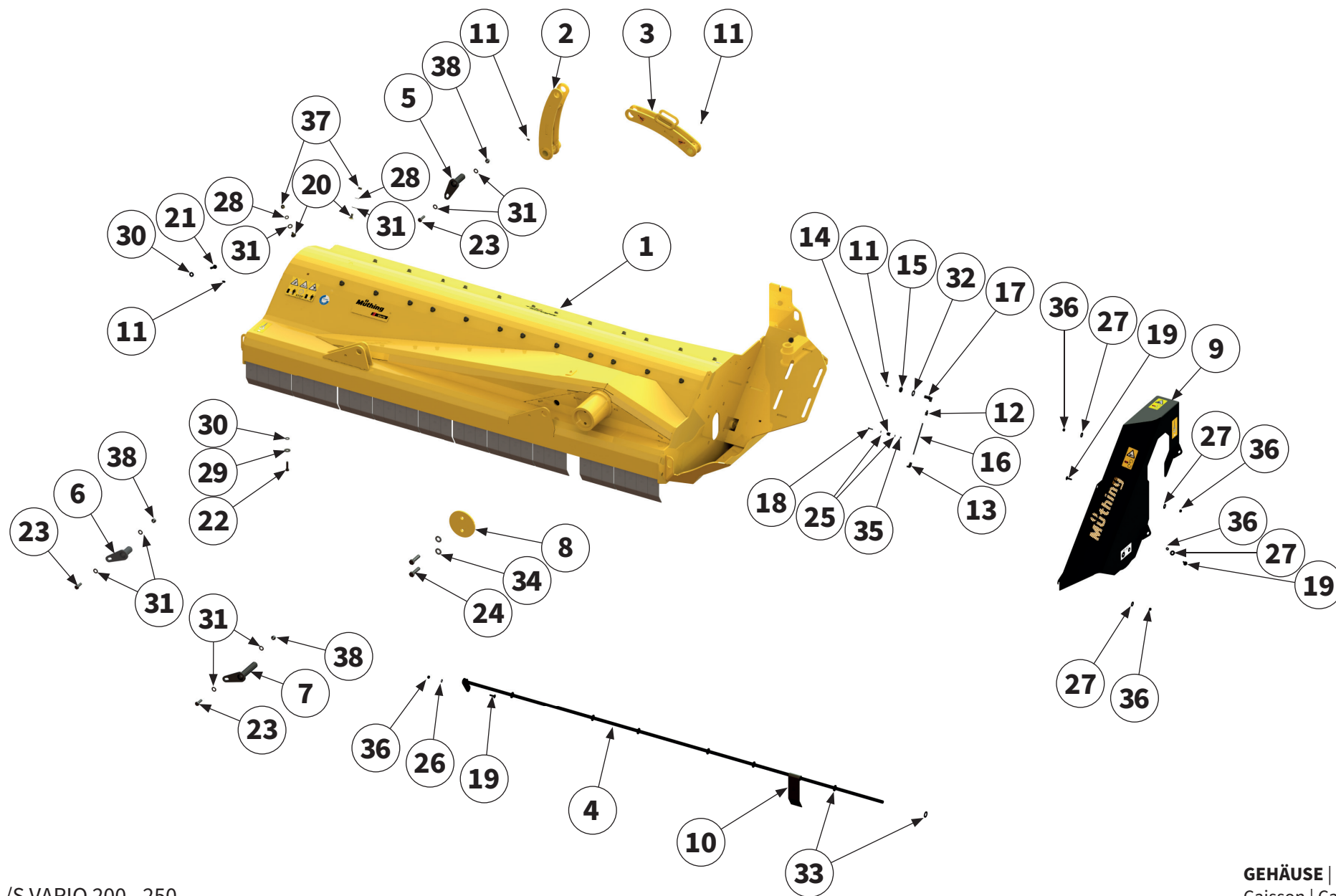


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-L/S VARIO 200 - 250  
| Main assembly of the MU-L/S VARIO 200 - 250 flail mulcher  
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-L/S VARIO 200 - 250  
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-L/S VARIO 200 - 250



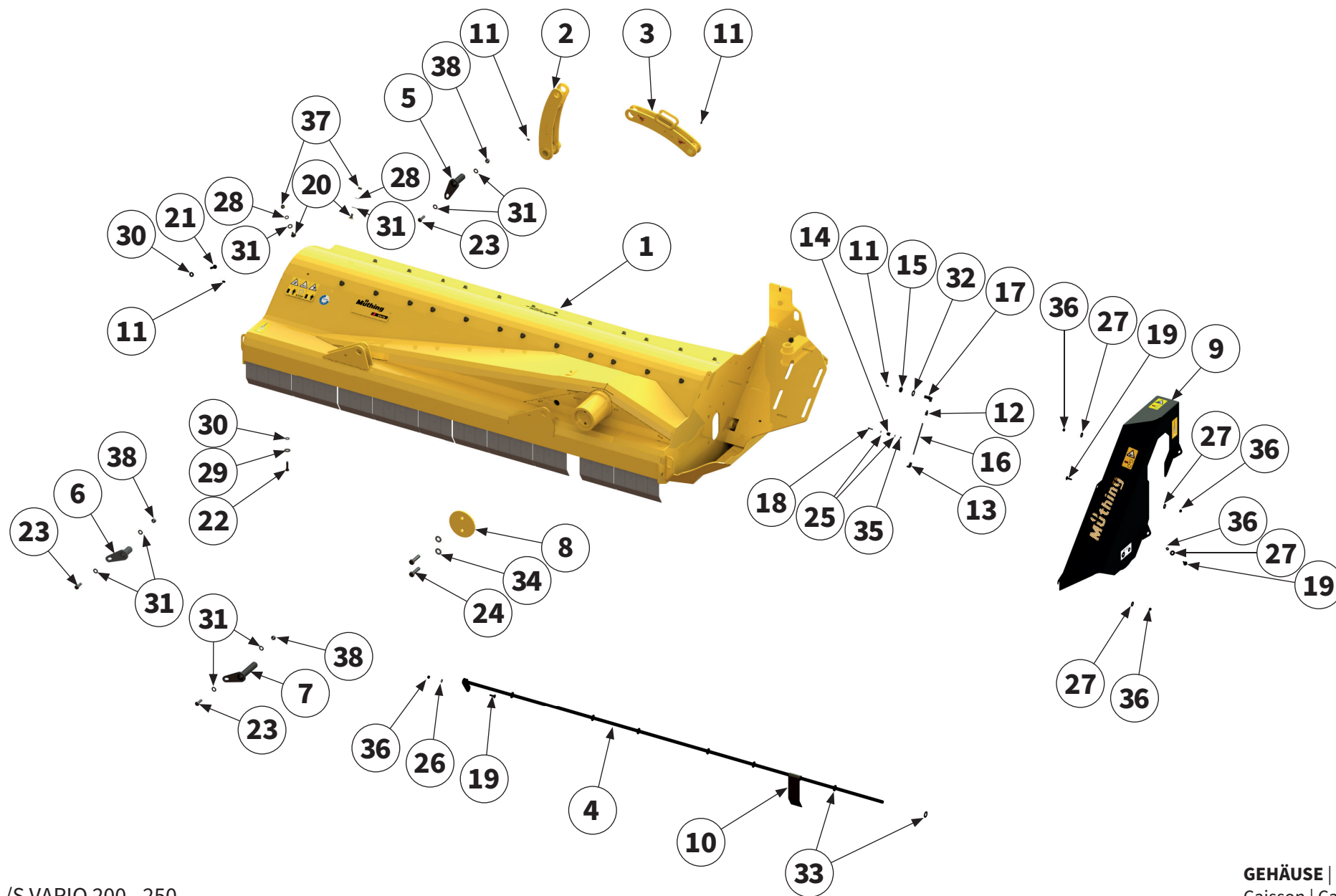
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00017867 1	00017886 1	00017891 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	1	00017873 1	1	Kniehebel	toggle joint	Genouillère	Palanca acodada
3	1	00008471 1	1	Lenkerhebel	connecting arm lever	Levier de bras	Palanca del manillar
4	00005640 1	00005638 1	00005636 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	1	00006165 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
6	1	00006137 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
7	1	00006135 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
8	1	00017881 1	1	Zugflansch	drawbar flange	Bride de traction	Brida de tracción
9	1	00017877 1	1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	33	00001058 36	41	Pendelschutzklappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
11	4	00043301 4	4	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	1	00044548 1	1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
13	1	00045550 1	1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
14	1	00044539 1	1	Schelle	clamp	Collier	Abrazadera





Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
15	1	00043172 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
16	0,15 m	00044936 0,15 m	0,15 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
17	1	00017522 1	1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
18	1	00043686 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	4	00043355 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	24	00043324 26	30	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	12	00043603 13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	12	00043604 12	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	3	00043621 3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	2	00043655 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	2	00043247 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	1	00043249 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	6	00043286 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	36	00043232 26	45	Scheibe	washer	Disque	Arandela

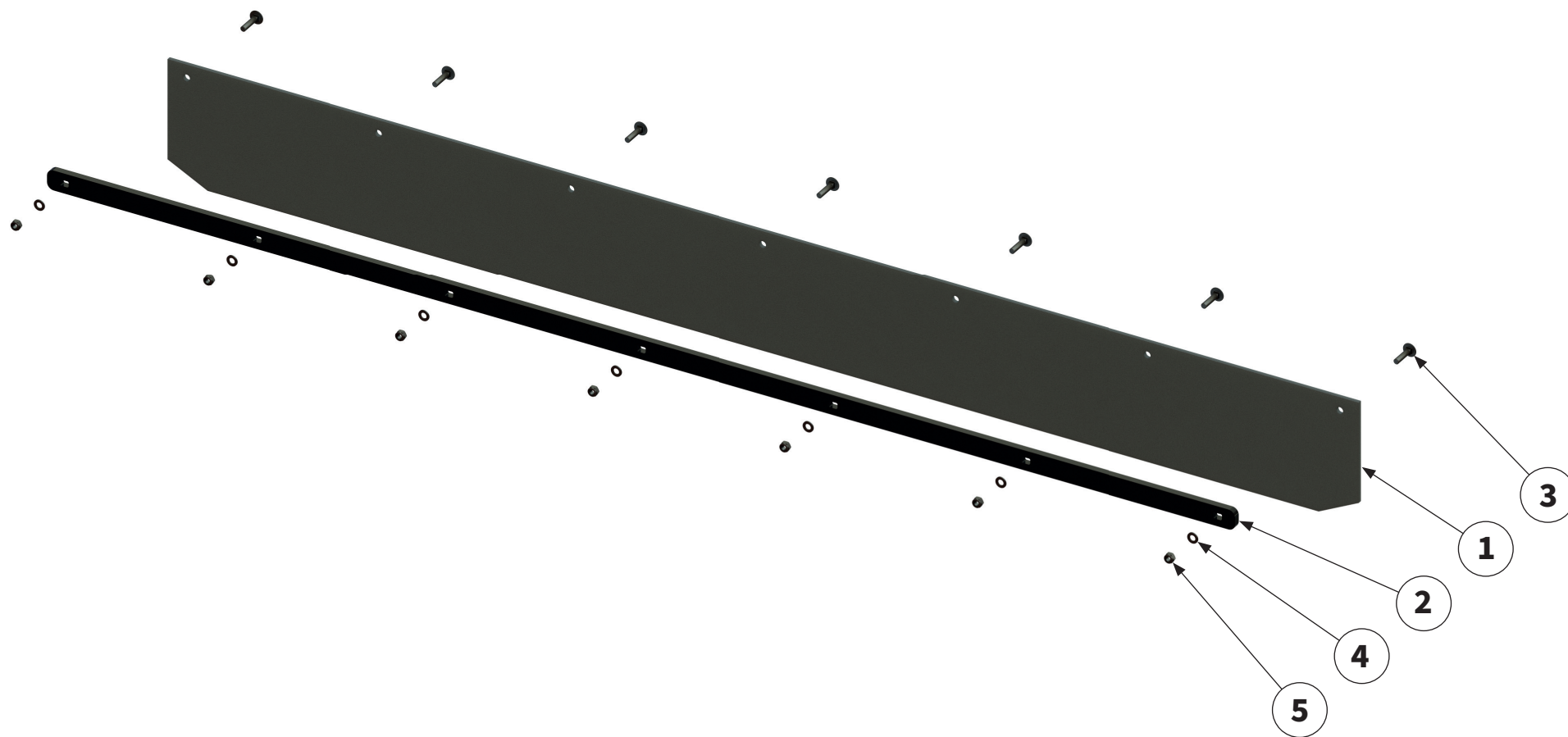




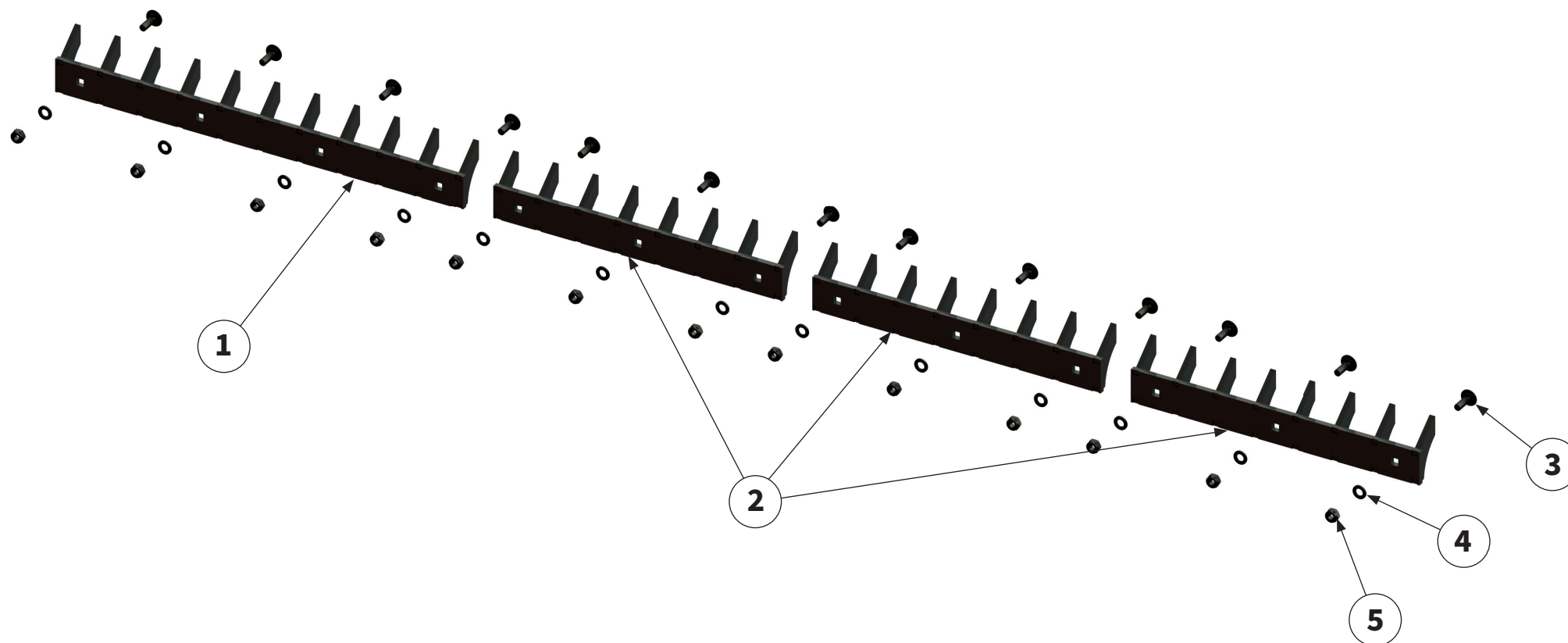


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
29	12	00043281 12	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	12	00043766 25	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	30	00043233 32	36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
32	1	00043234 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
33	2	00043235 8	7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	2	00043769 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	1	00043189 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
36	7	00043191 7	7	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
37	24	00043177 26	30	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
38	3	00043178 3	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



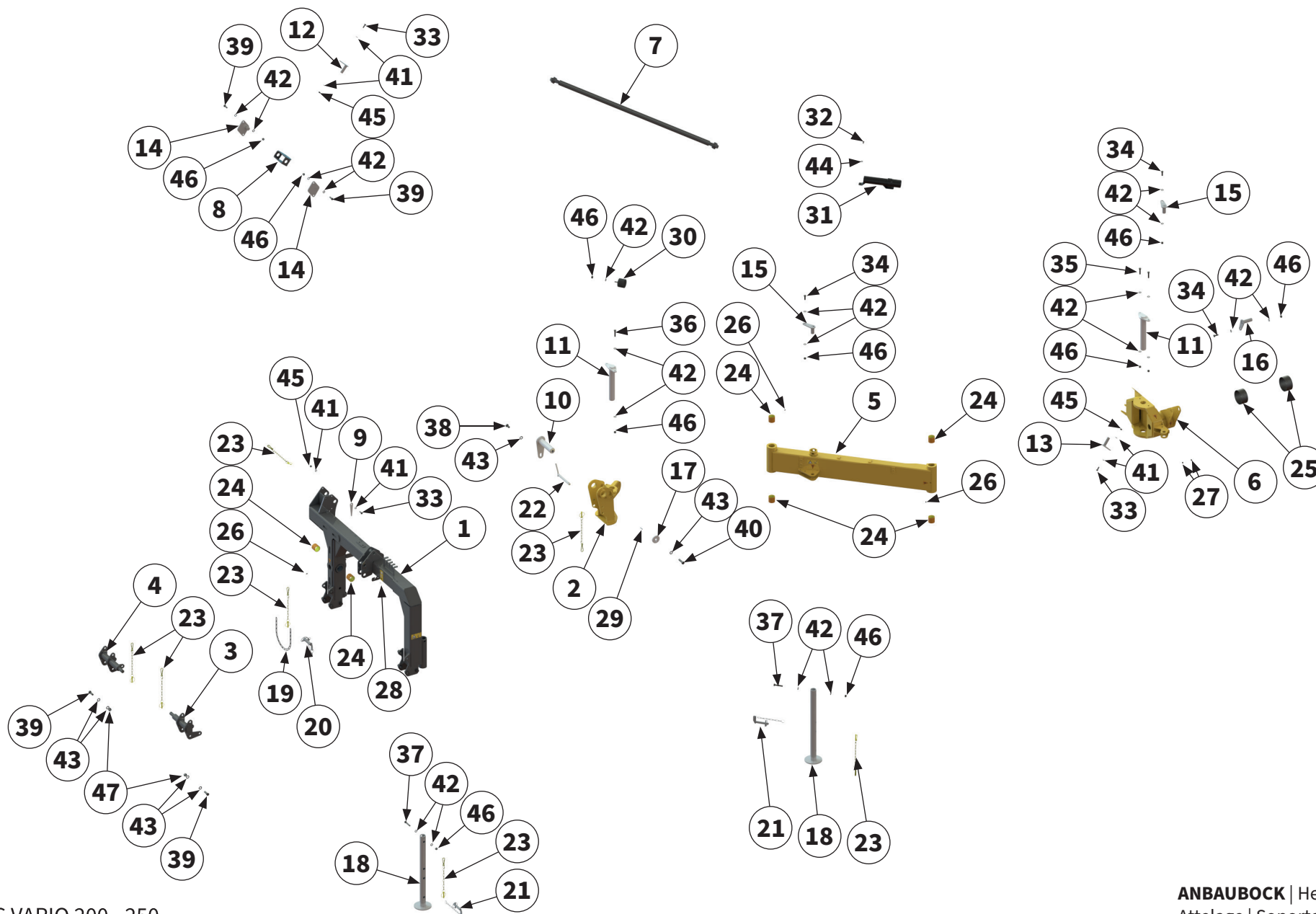


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
<b>1</b>	<b>0005661</b> 1	<b>00010512</b> 1	<b>00003402</b> 1	<b>Schutzgummi</b>	guard	Protection	Protección
<b>2</b>	<b>00005660</b> 1	<b>00006737</b> 1	<b>00014842</b> 1	<b>Klemmleiste</b>	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
<b>3</b>	8	<b>00043357</b> 9	10	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>4</b>	8	<b>00043249</b> 9	10	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>5</b>	8	<b>00043191</b> 9	10	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca

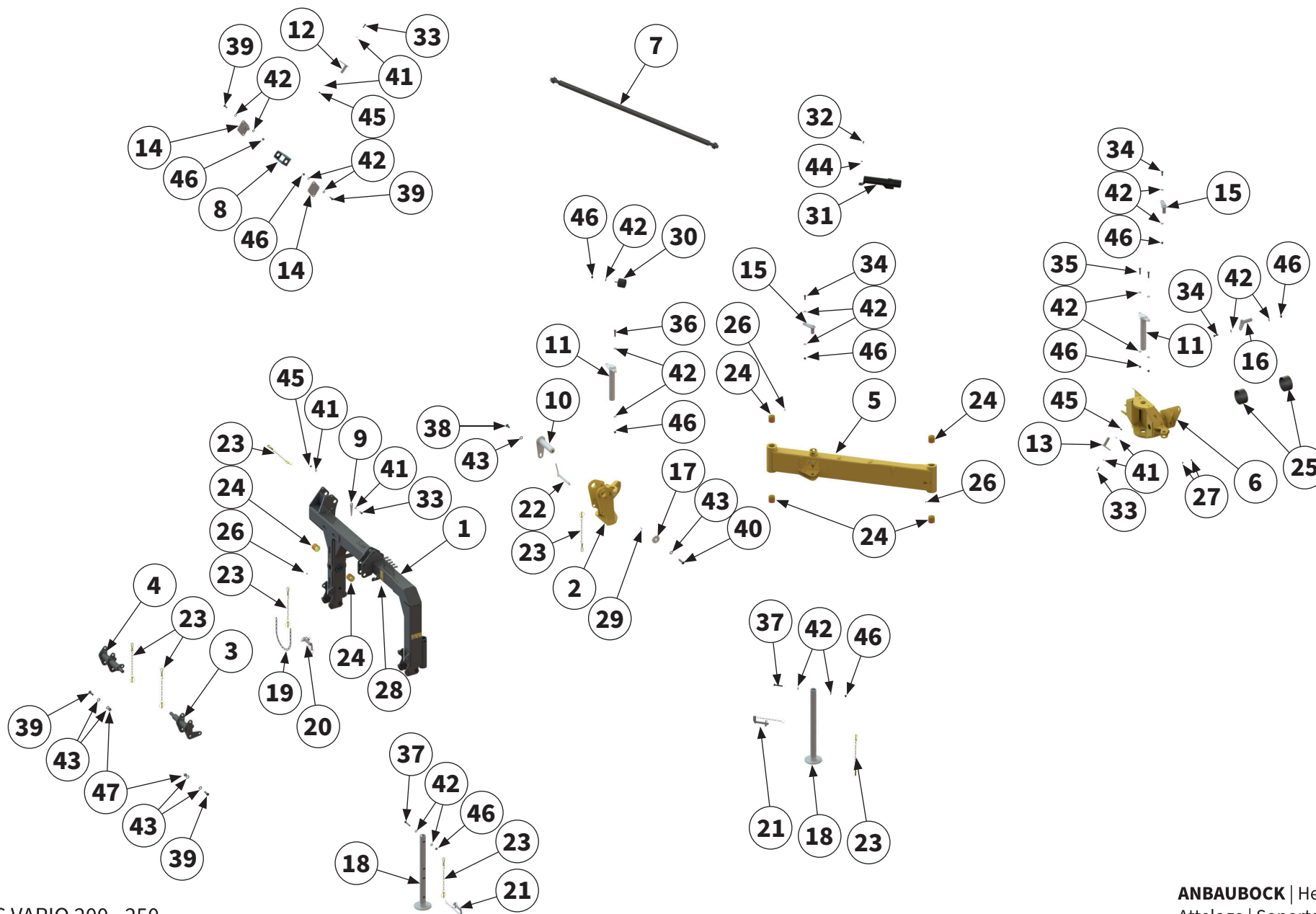


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>							
1	3	00005620 1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	-	00005626 3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	12	00000904 13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	12	00043232 13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
5	12	00043177 13	15	<b>Mutter</b>	nut	Ècrou	Tuerca
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>							
1	3	00014291 1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	-	00014290 3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	12	00000904 13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	12	00043232 13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
5	12	00043177 13	15	<b>Mutter</b>	nut	Ècrou	Tuerca



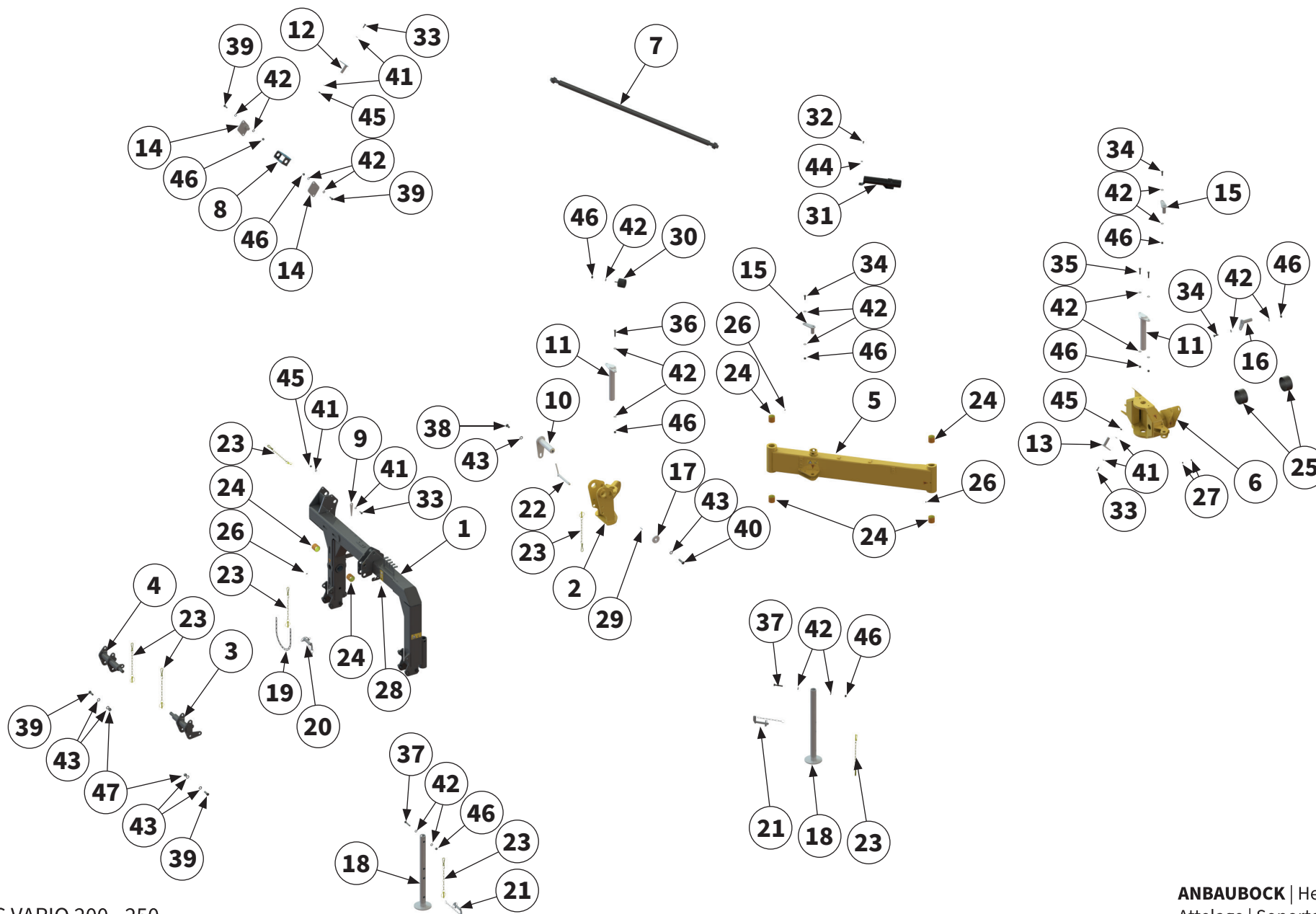


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00017786 1	1	Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
2	1	00017794 1	1	Anlenkbock	coupling block	Support articulé	Soporte articulado
3	1	00017808 1	1	Unterlenkeraufnahme links	left lower link receiver	Logement du bras inférieur à gauche	Alojamiento del brazo inferior izquierda
4	1	00017811 1	1	Unterlenkeraufnahme rechts	right lower link receiver	Logement du bras inférieur à droite	Alojamiento del brazo inferior derecha
5	1	00017825 1	1	Schwenkarm	swivel arm	Bras pivotant	Brazo giratorio
6	1	00004435 1	1	Zugbock	headstock with trailing linkage	Support de traction	Soporte de tracción
7	1	00017819 1	1	Parallellenker	parallel link	Bielle parallèle	Biela paralela
8	1	00006113 1	1	Wippe	rocker	Bascule	Elemento basculante
9	1	00017832 1	1	Zeiger	indicator	Pointeur	Indicador
10	1	00017797 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	2	00017828 2	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	1	00006109 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
13	1	00006133 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
14	2	00049061 2	2	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
15	2	00006137 2	2	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida

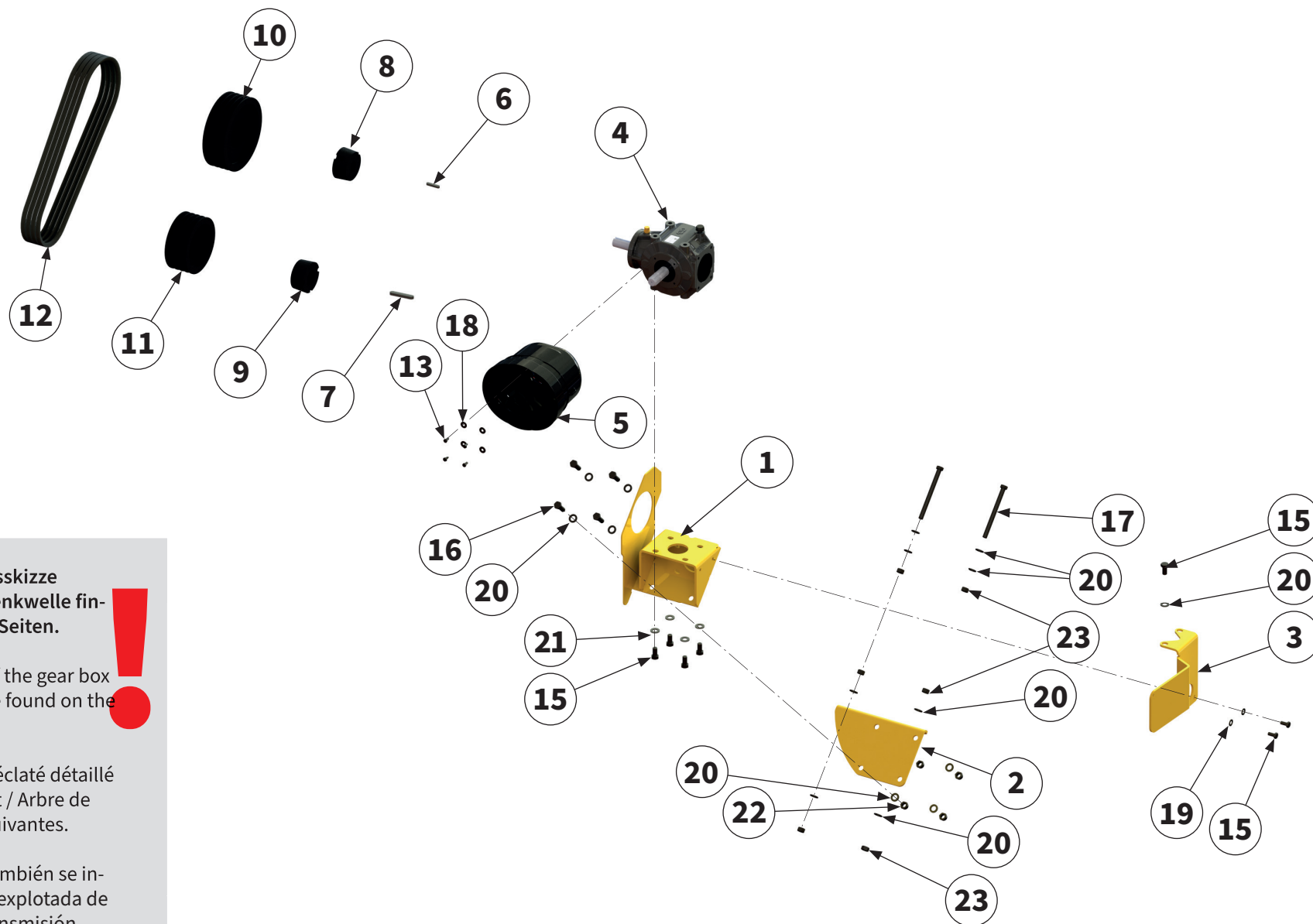




Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
16	1	00006139 1	1	Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
17	1	00048731 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	2	00002931 2	2	Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
19	1	00006088 1	1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
20	1	00001259 1	1	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
21	2	00005545 2	2	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
22	1	00044073 1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
23	7	00044560 7	7	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
24	6	00017900 6	6	Gleitlagerbuchse	sleeve bearing bush	Coussinet lisse	Casquillo de cojinete de deslizamiento
25	2	00004406 2	2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
26	3	00043301 3	3	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
27	2	00043302 2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
28	1	00043784 1	1	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
29	1	00046194 1	1	Spannstift	Spring pin	Goupille de serrage	Pasador
30	1	00044530 1	1	Gummipuffer	rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
31	1	00034496 1	1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
32	2	00043707 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
33	3	00043602 3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
34	7	00043621 7	7	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
35	2	00043624 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
36	2	00043625 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
37	2	00043501 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
38	1	00043649 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
39	12	00043720 12	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
40	1	00043655 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
41	6	00043232 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
42	27	00043233 27	27	Scheibe	washer	Disque	Arandela
43	26	00043235 26	26	Scheibe	washer	Disque	Arandela
44	2	00043771 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
45	3	00043177 3	3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
46	14	00043178 14	14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
47	12	00043180 12	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



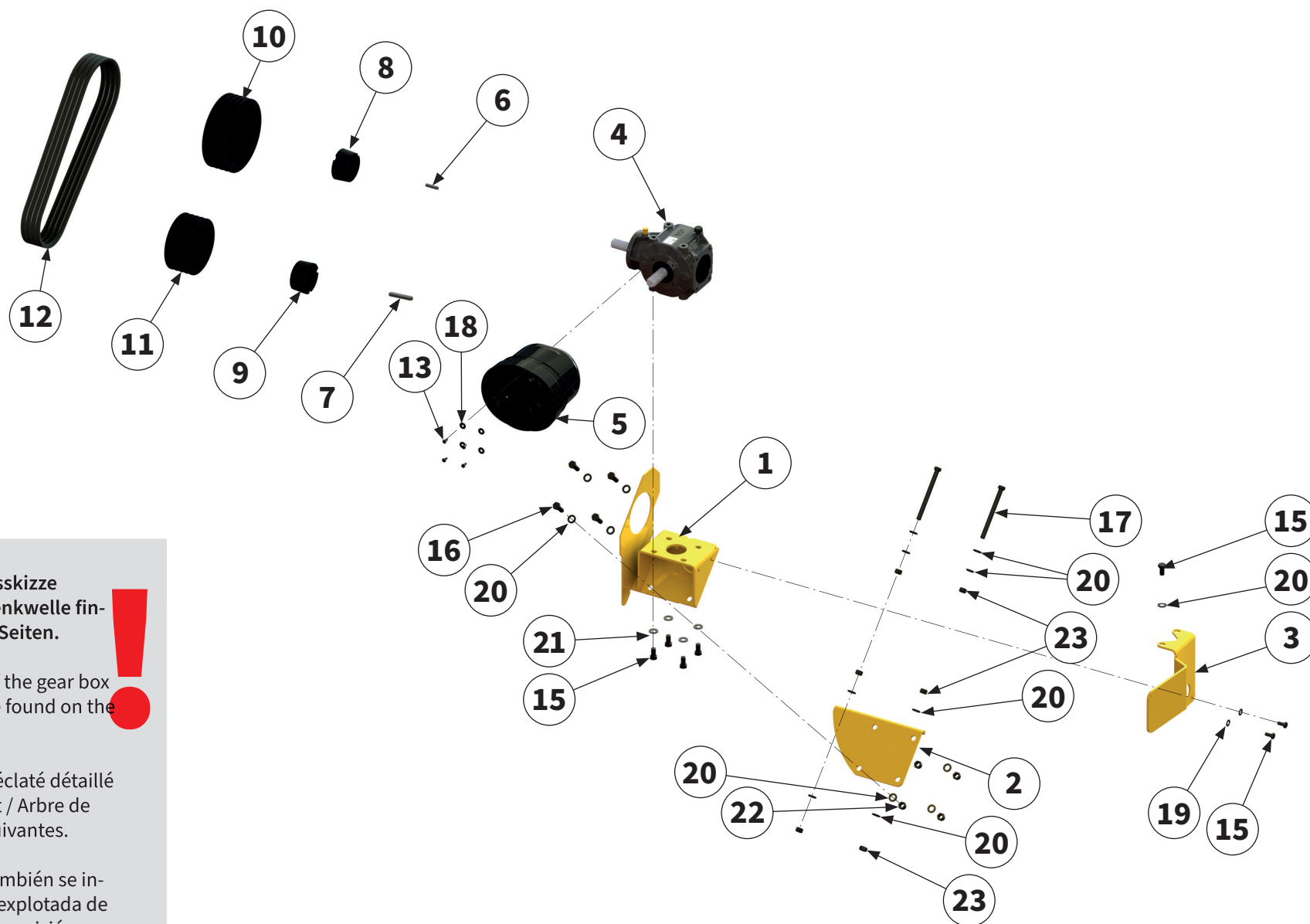
Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmissio sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.

15Pos.- Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00017838 1	1	Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
2	1	00017842 1	1	Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
3	1	00017834 1	1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	1	00049088 1	1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	Antriebsdrehzahl   Input speed   Vitesse d'entree   Velocidad entrada 540 U / min <sup>-1</sup> ( 1:3)						
5	1	00044555 1	1	Schutztopf	protective pot	Protective pot	Tapa de protección
6	1	00043204 1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	1	00043215 1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
8	1	00044054 1	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
9	1	00044058 1	1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
10	1	00044032 1	1	Riemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
11	1	00044022 1	1	Riemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
12	4	00043999 4	4	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
13	4	00043707 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	2	00043619 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

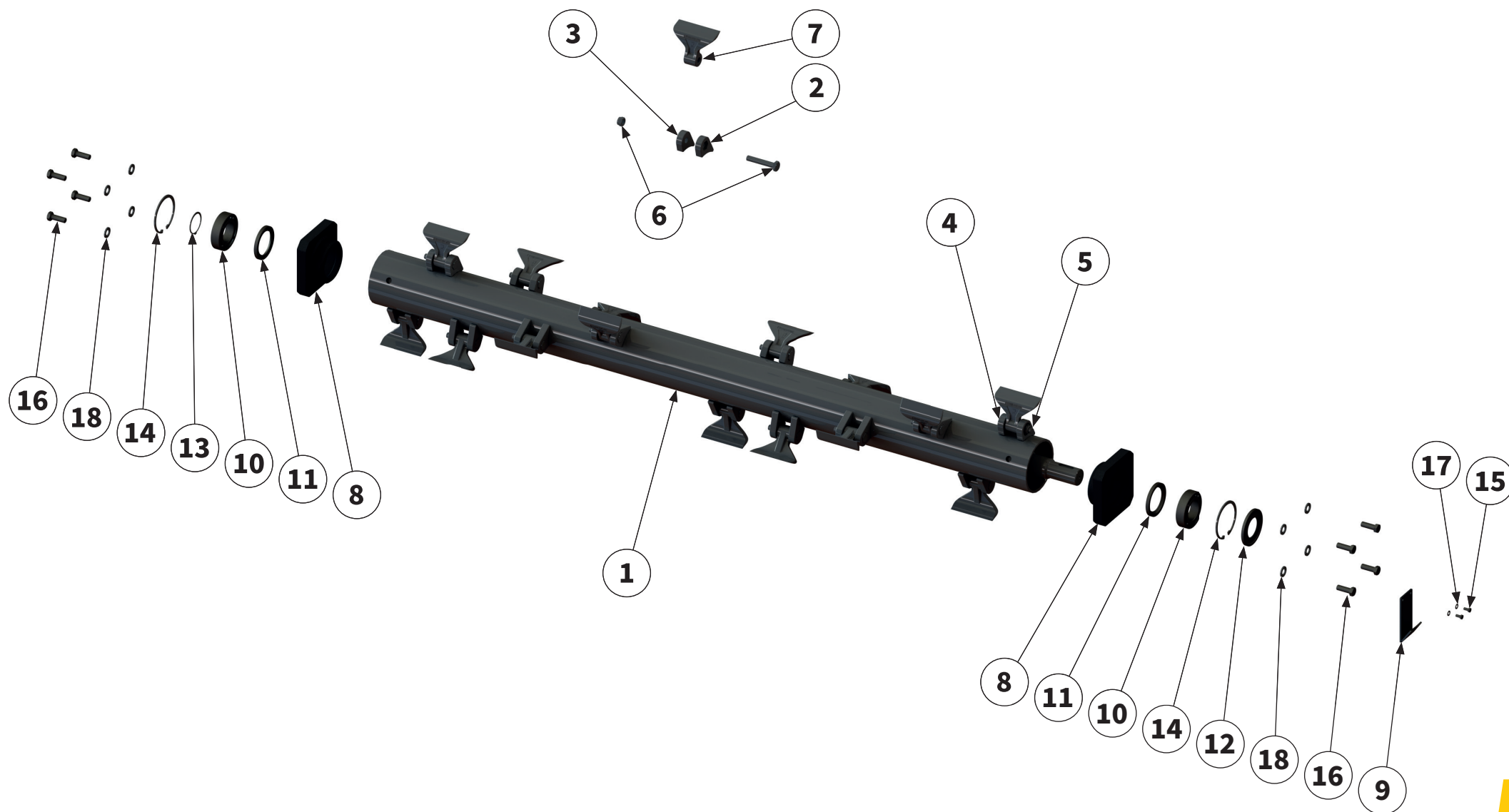
A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmissio sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
15	6	00043649 6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	4	00043720 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	2	00043646 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	4	00043286 4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	2	00043233 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	18	00043235 18	18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	4	00043769 4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	4	00043180 4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
23	6	00043159 6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

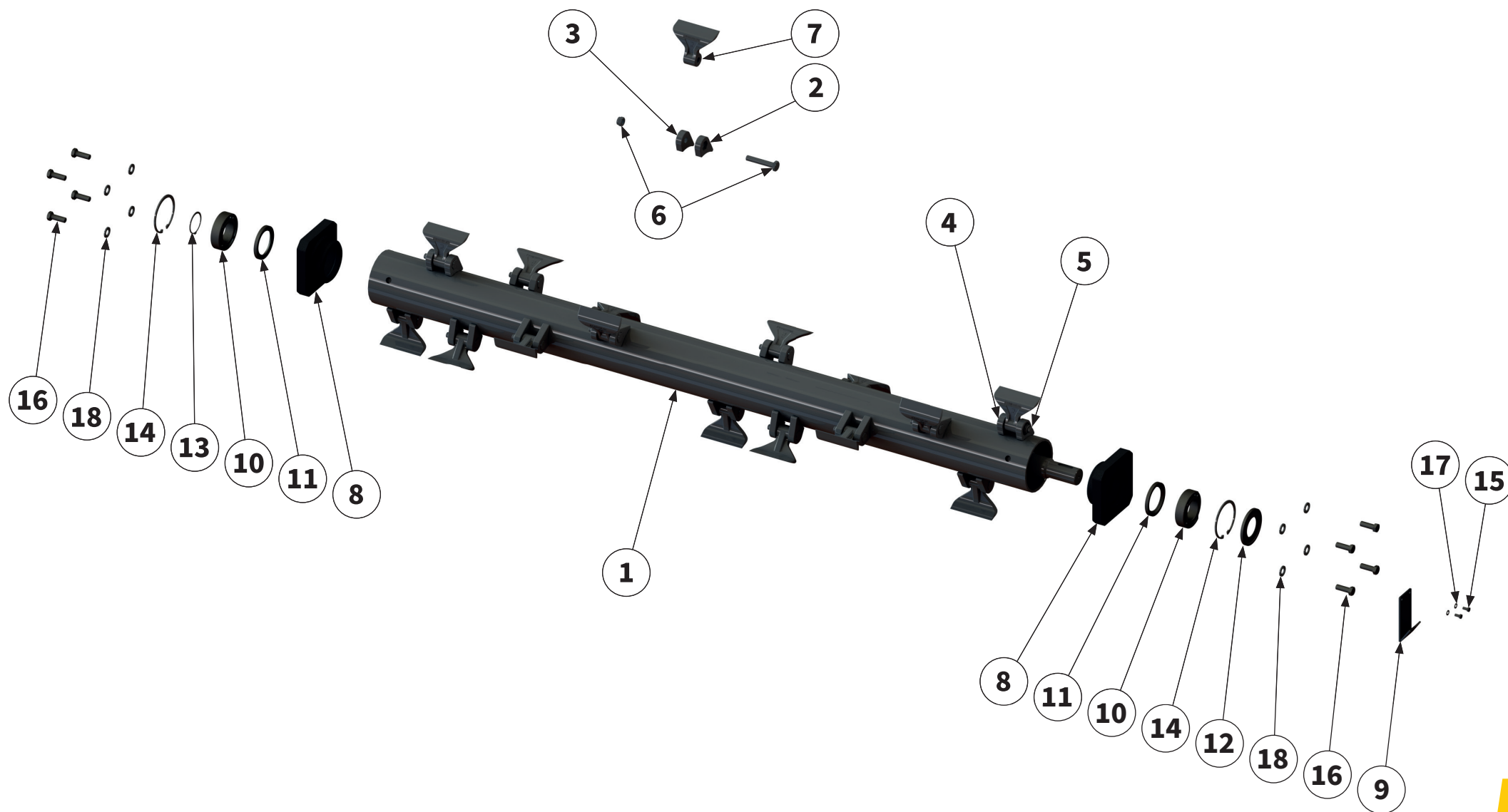






Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00005409 1	00005412 1	00005415 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tube rotor
2	15	00013632 17	21	Werkzeughalter mit Sechskant links	tool holders with hexagon left	Porte-outils à six pans à gauche	Porta herramientas con hexagonal izqui- erda
3	15	00013633 17	21	Werkzeug- halter rund rechts	tool holders round right	Porte-outils rond à droite	Porta herra redondo derecha
4	1	00019322 1	1	Werkzeughalter mit Sechskant rechts	tool holders with hexagon right	Porte-outils à six pans à droite	Porta herramientas con hexagonal derecha
5	1	00019323 1	1	Werkzeug- halter rund links	tool holders round left	Porte-outils rond à gauche	Porta herramientas redondo izquierda
6	16	00018734 18	22	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
7	16	00001836 18	22	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
8	2	00003977 2	2	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
9	1	00019224 1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
10	2	00044679 2	2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
11	2	00043828 2	2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
12	1	00043831 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
13	1	00043744 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad



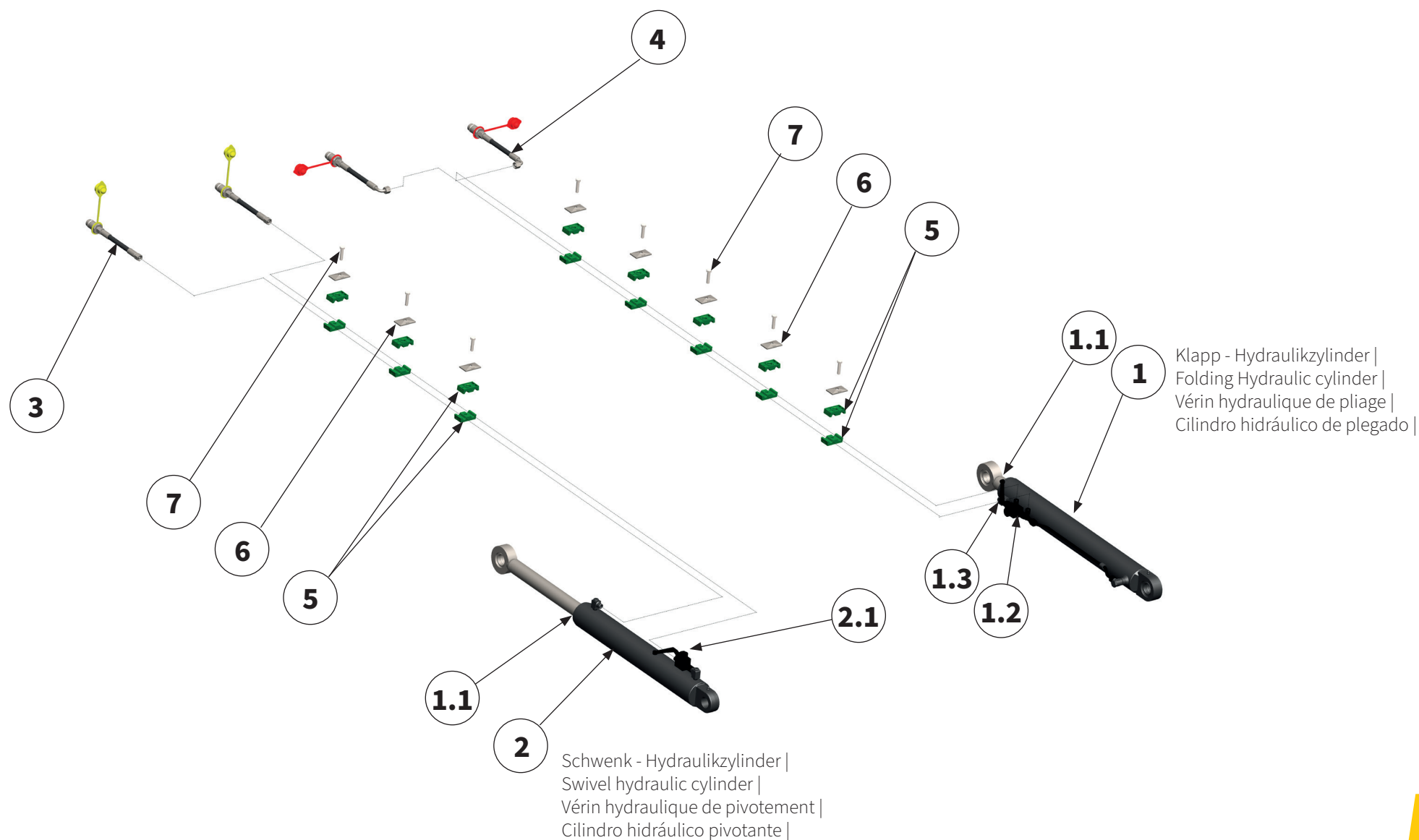


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 240				
14	2	00043753 2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
15	8	00043720 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	2	00043707 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	2	00043249 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	8	00043769 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



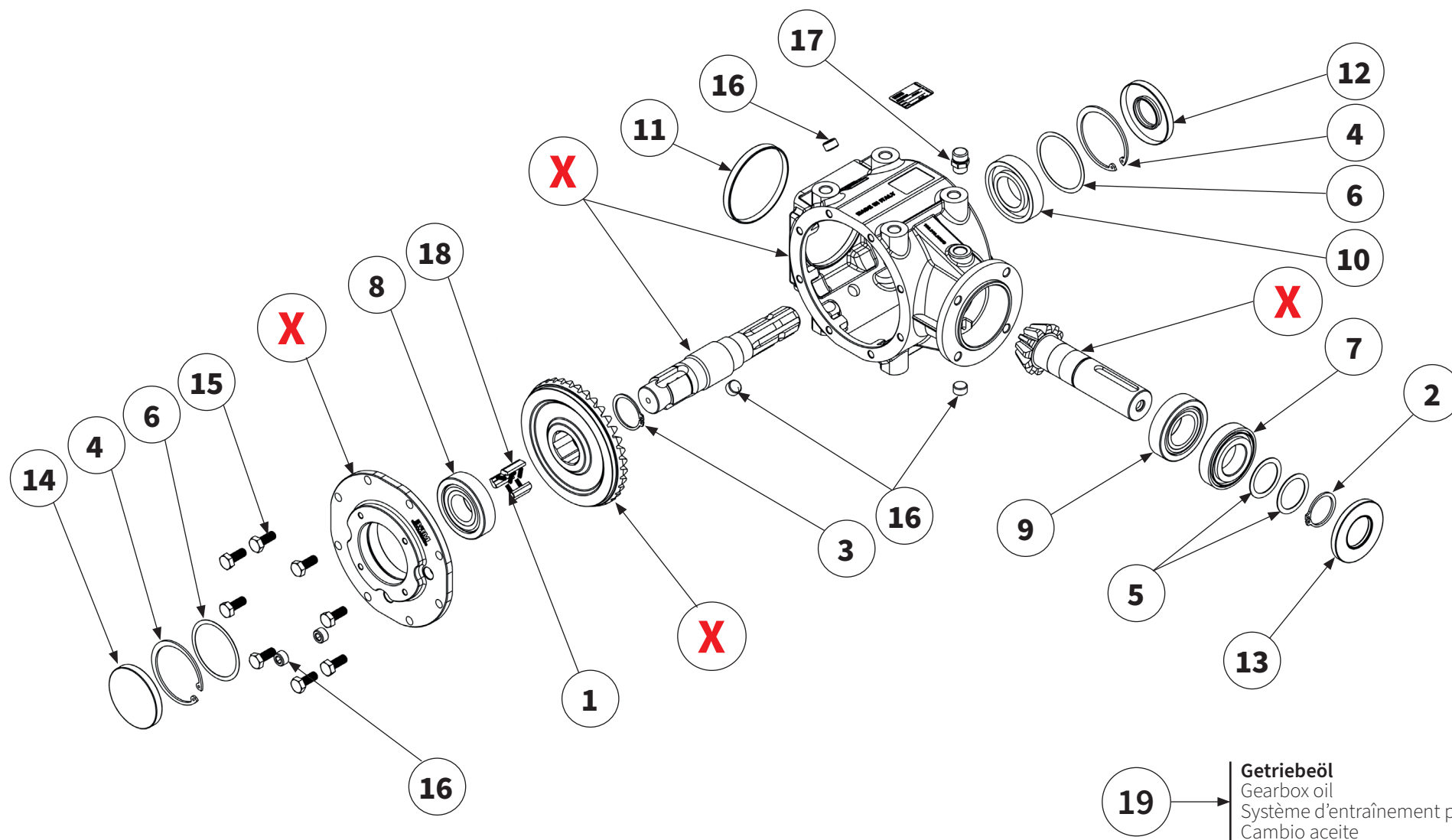
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00005246 1	00005249 1	00005252 1	Stützwalze kpl	support roller cpl	Rouleau d'appui cpl	Cilindro de apoyo cpl
2	2	00032083 2	2	Stützwalzen- lagerung	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
3	1	00004137 1	1	Halter rechts	right holder	Support à droite	Soporte derecha
4	1	00004138 1	1	Halter links	left holder	Support à gauche	Soporte izquierda
5	8	00043427 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	12	00043620 12	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	1	00043651 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	3	00043653 3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	8	00043773 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	12	00043767 12	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	7	00043235 7	7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	4	00043180 4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





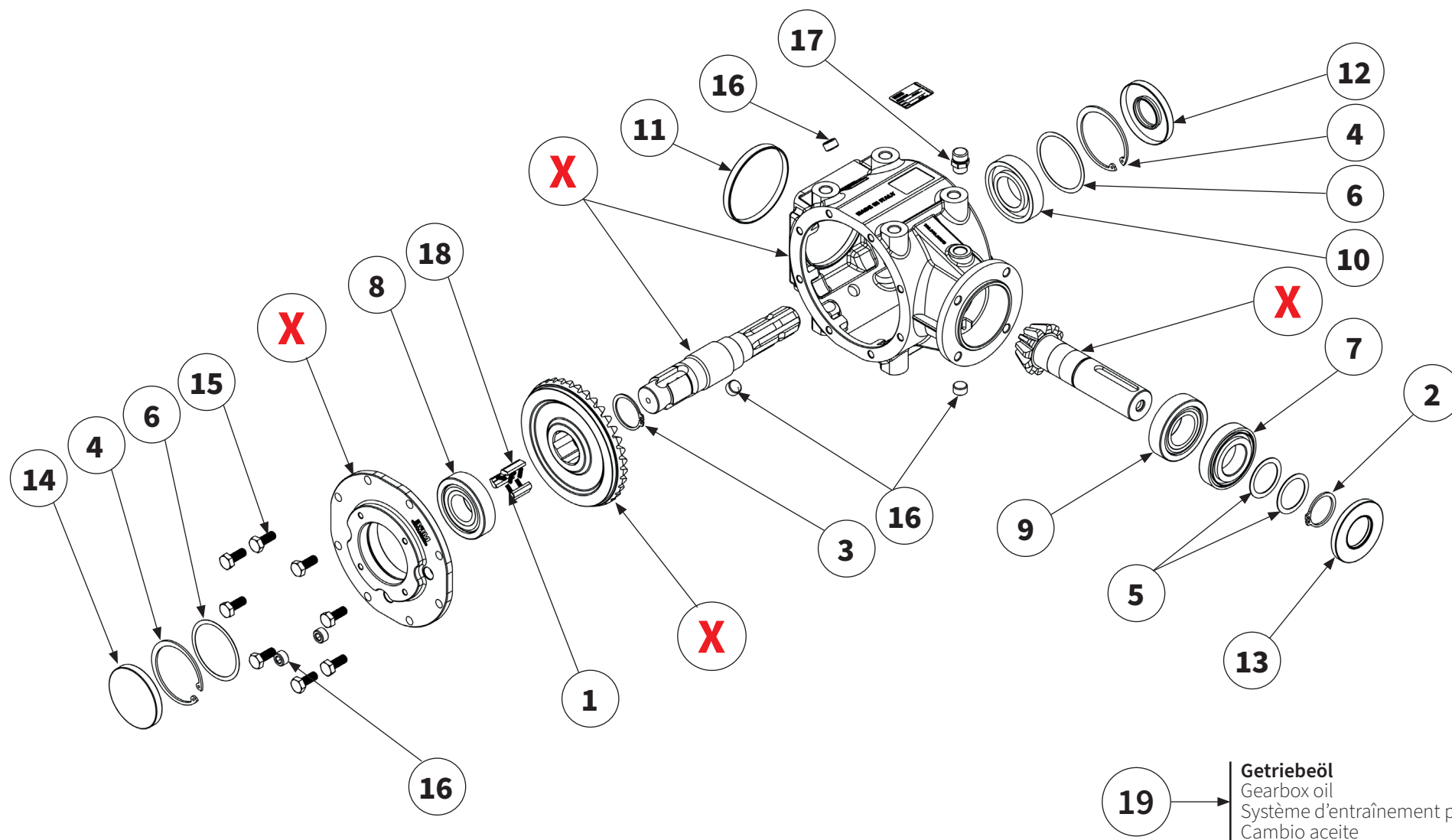
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00017870 1	1	Klapp Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1.1	1	90260001 1	1	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estancqueización
1.2	1	40008607 1	1	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique	Válvula de bola
1.3	2	90004001 2	2	Hebel	Lever	Levier	Palanca
2	1	00017804 1	1	Schwenk Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2.1	1	40009308 1	1	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique	Válvula de bola
3	2	00046277 2	2	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
4	2	00046278 2	2	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	8	00044354 8	8	Schellenkörper	clamp body	Corps de collier	Cuerpo de la abraza- dera
6	8	00002475 8	8	Deckplatte	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
7	8	00043586 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





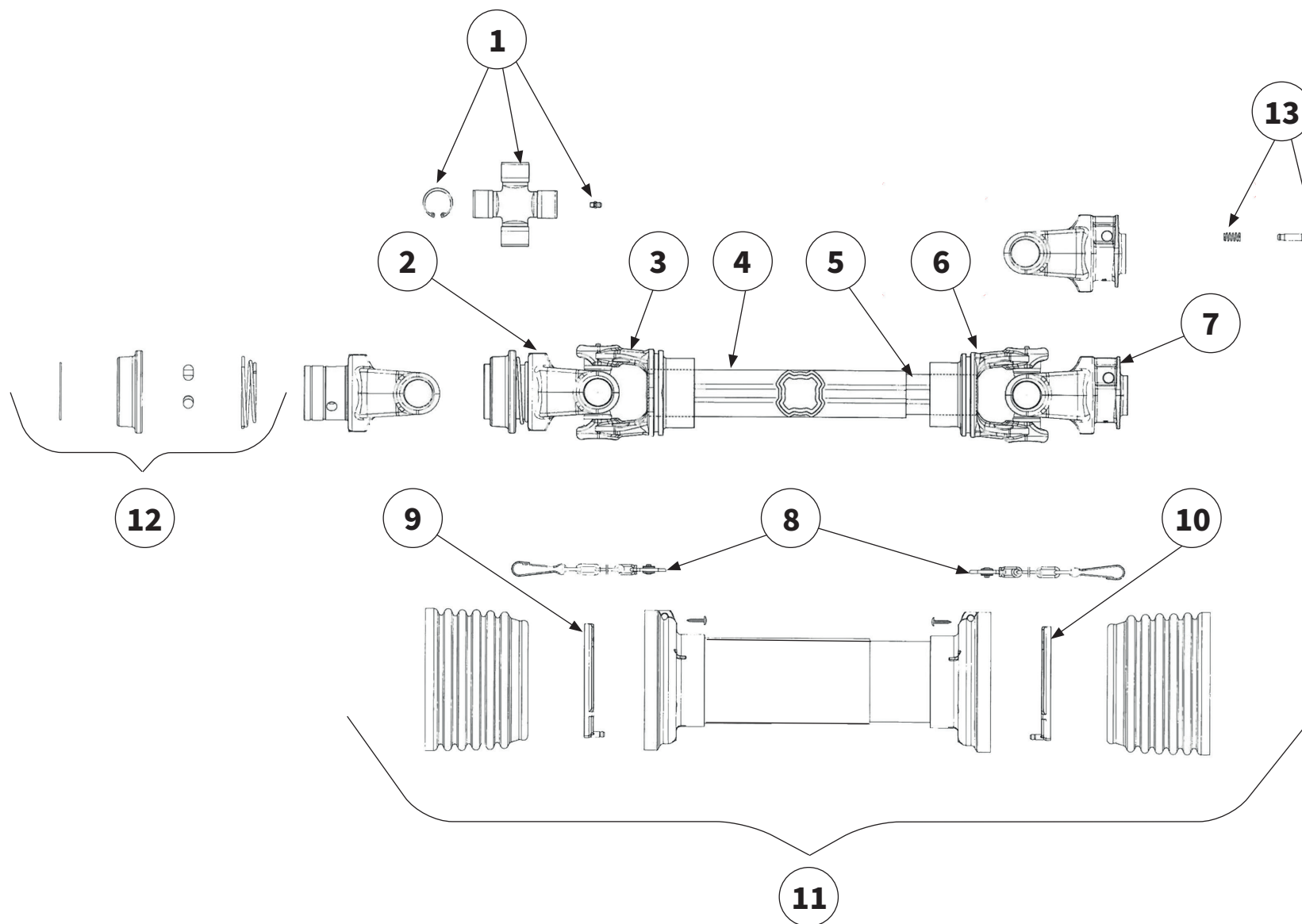


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	6	90623021 6	6	Spiralfeder	spiral spring	Ressort spiral	Resorte espiral
2	1	00043736 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
3	1	00043738 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	2	00043763 2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	2	00043294 2	2	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
6	2	90981927 2	2	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
7	1	40046809 1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
8	1	90623011 1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
9	1	40039702 1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
10	1	90623010 1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
11	1	90623003 1	1	Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
<b>X</b>	<b>Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar</b>   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales						

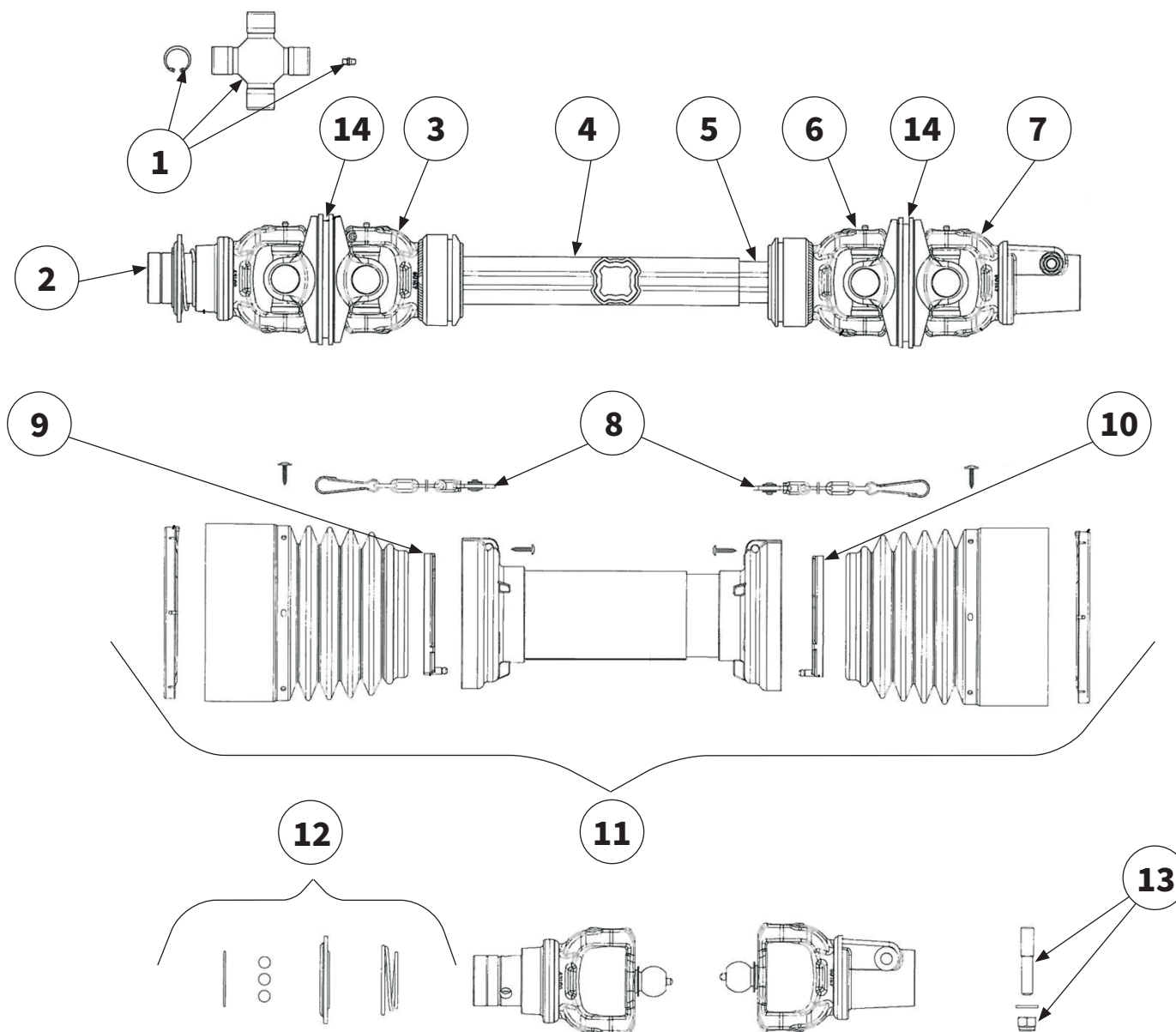


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
12	1	00043804 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
13	1	00043808 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
14	1	90623004 1	1	Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
15	8	00043601 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	5	90623017 5	5	Ablasskontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
17	1	00043837 1	1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
18	3	90623008 3	3	Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
19	2	40008825 (1l) 2	2	Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
19a	1,5l	1,5l	1,5l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
<b>X</b>	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales						

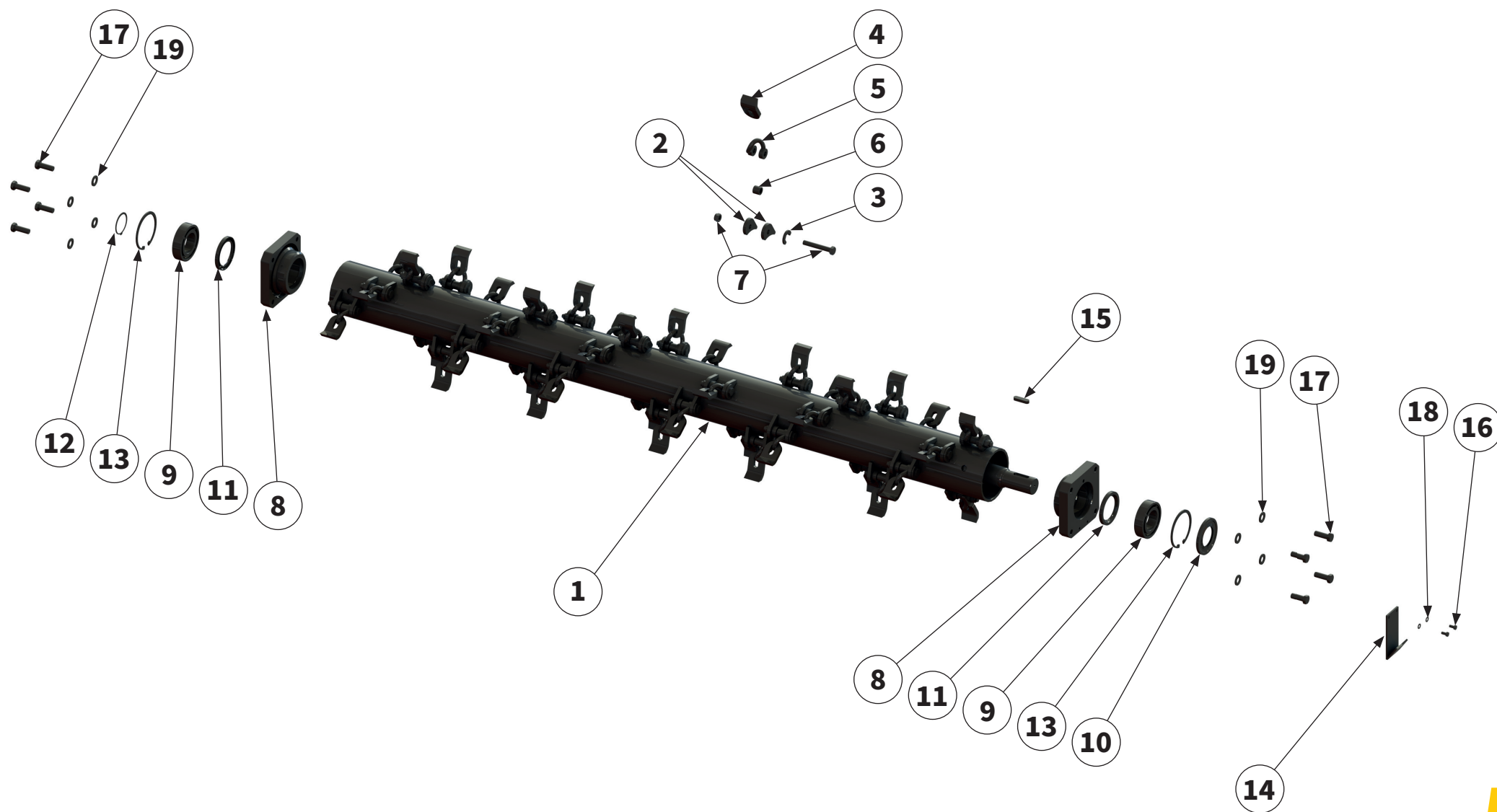




Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	2	40022685	2	Kreuzgarnitur	Cross kit	Croisillon	Crucetas
2	1	40021980	1	Außengabel	Outer yoke	Mâchoire	Horquilla
3	1	40025115	1	Innengabel für Außenrohr	Outer yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	1	40011406	1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	1	40027097	1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	1	40029264	1	Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	1	40028995	1	Außengabel	Outer yoke	Mâchoire	Horquilla
8	2	40023415	2	Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
9	1	40024325	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	1	40051159	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
11	1	40010097	1	Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
12	1	40035361	1	Ziehverschluss	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	1	40034291	1	Schiebestift	Sliding pin	Broche coullisante	Pulsador



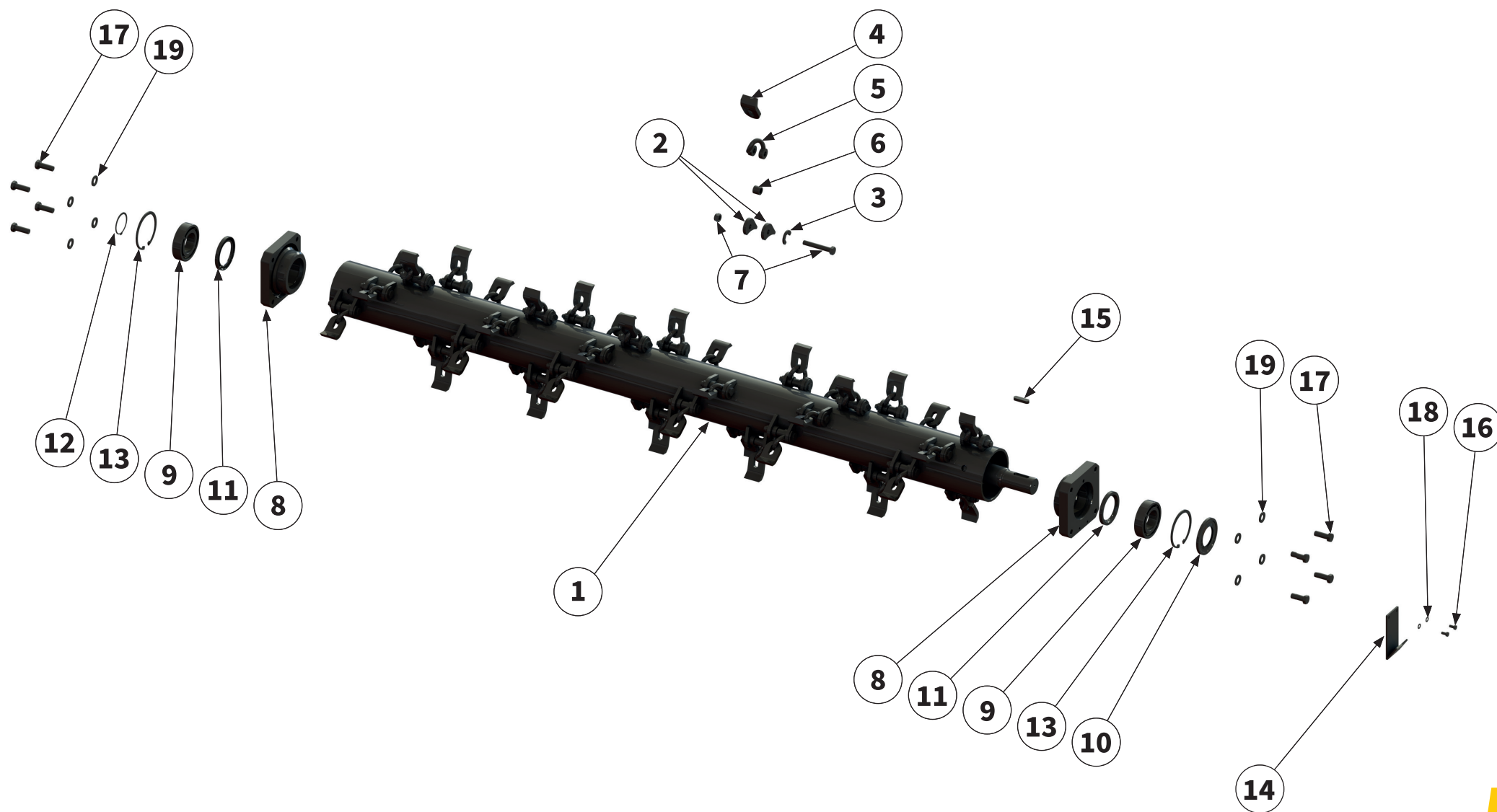
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	2	40044408	2	Kreuzgarnitur	Cross kit	Croisillon	Crucetas
2	1	40026867	1	Außengabel	Outer yoke	Mâchoire	Horquilla
3	1	40040516	1	Innengabel für Außenrohr	Outer yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	1	40049169	1	Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	1	40048475	1	Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	1	40041219	1	Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	1	40037926	1	Außengabel	Outer yoke	Mâchoire	Horquilla
8	2	40023415	2	Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
9	1	40044407	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	1	40055130	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
11	1	40044845	1	Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
12	1	435000323R	1	Ziehverschluss	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	1	40037577	1	Schiebestift	Sliding pin	Broche coullisante	Pulsador
14	2	40049996	2	Zentralgabel	Inner Yoke for Double Joins	Mâchoire pour double joint	Horquilla





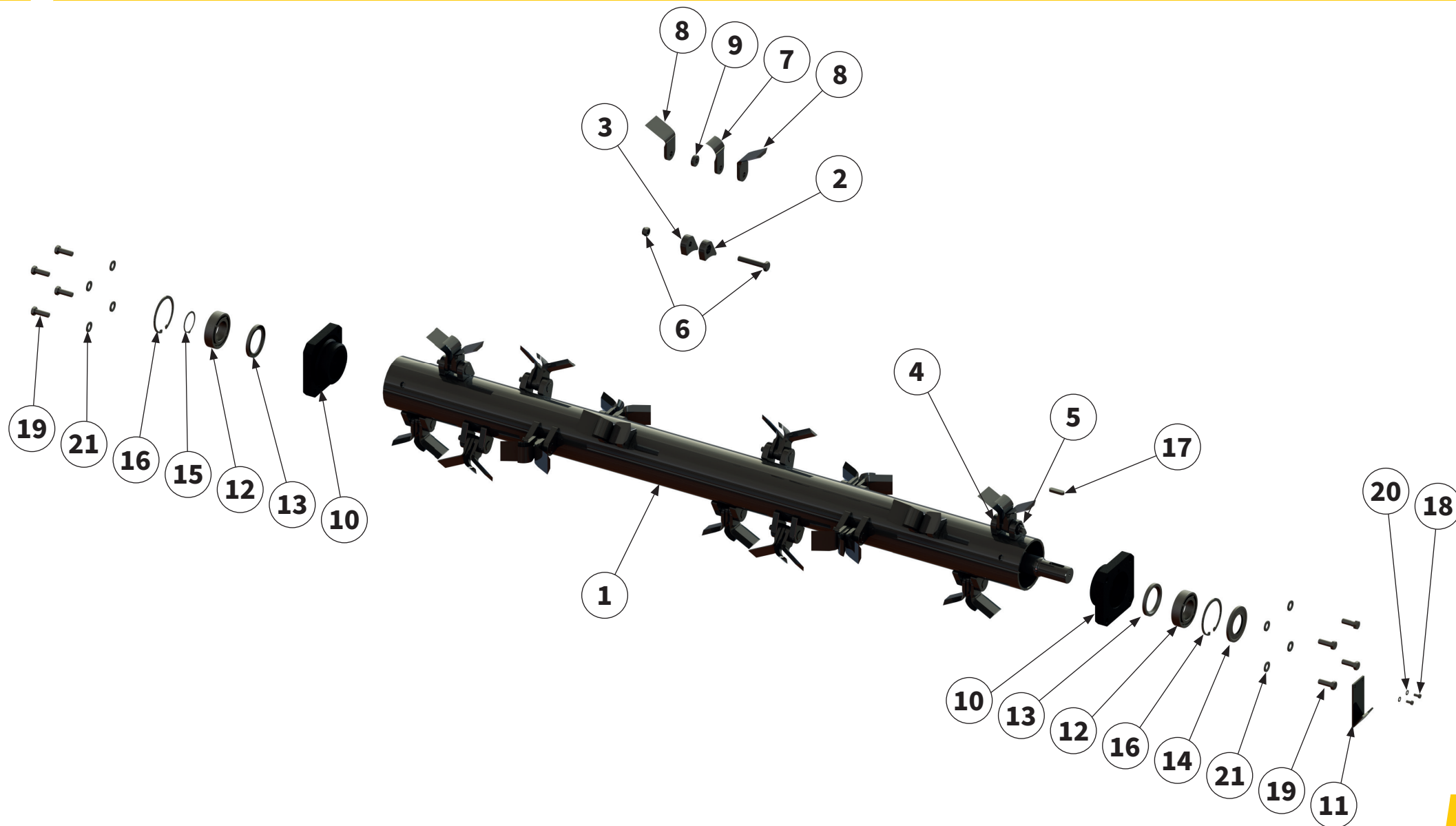
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00035033 1	00035031 1	00035023 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herrams
2	80	00019099 92	104	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
3	40	00019100 46	52	Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
4	40	00001431 46	52	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
5	40	00001429 46	52	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	40	00001428 46	52	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
7	40	00044847 46	52	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	2	00003977 2	2	Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
9	2	90980815 2	2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
10	1	00043831 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Baque à lévre	Retén de eje
11	2	00043828 2	2	Wellendichtring	shaft seal	Baque à lévre	Retén de eje
12	1	00043744 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
13	2	00043753 2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	2	00019224 2	2	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta



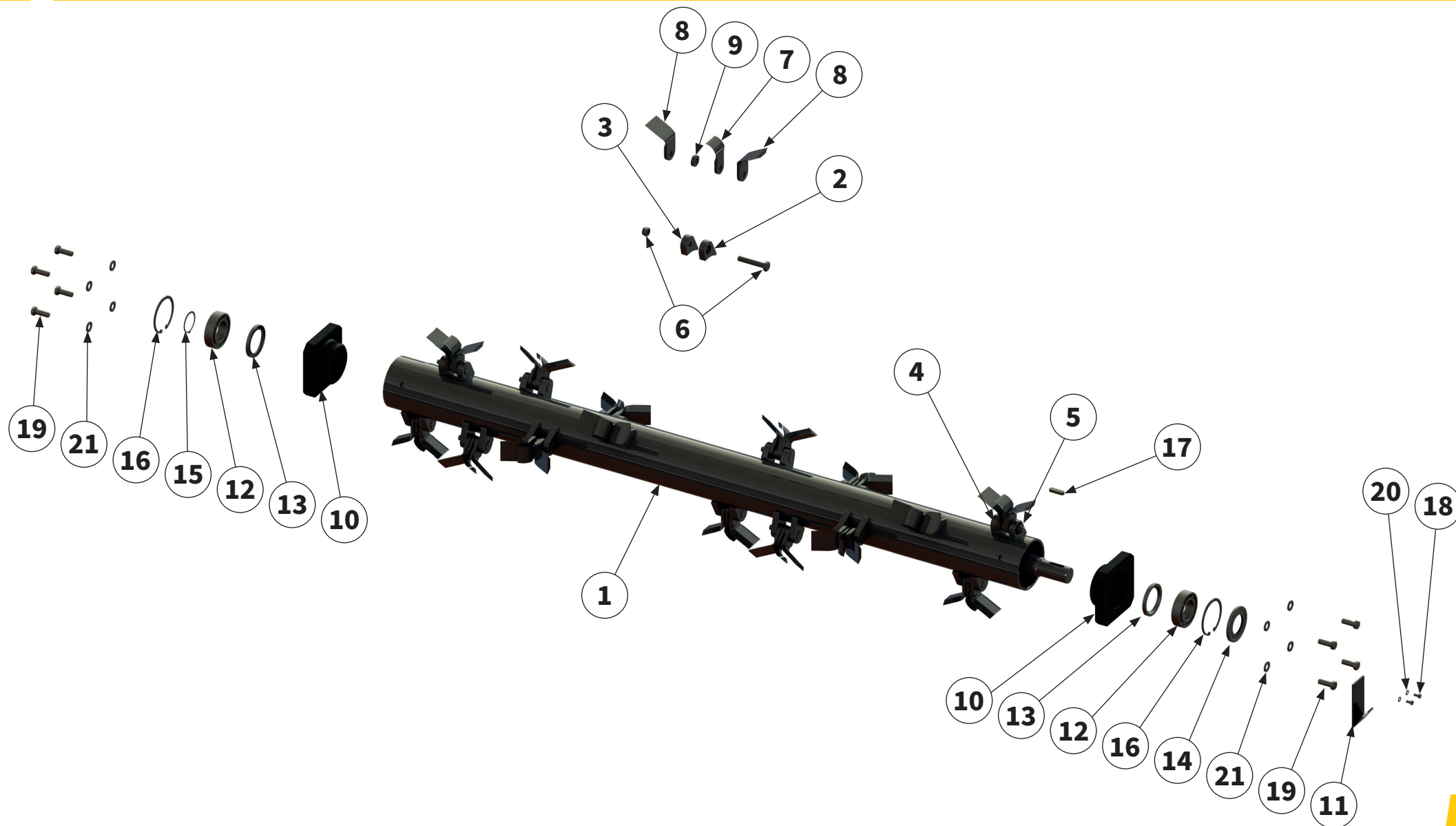


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
15	2	00043707 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	8	00043720 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	2	00043249 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	8	00043769 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



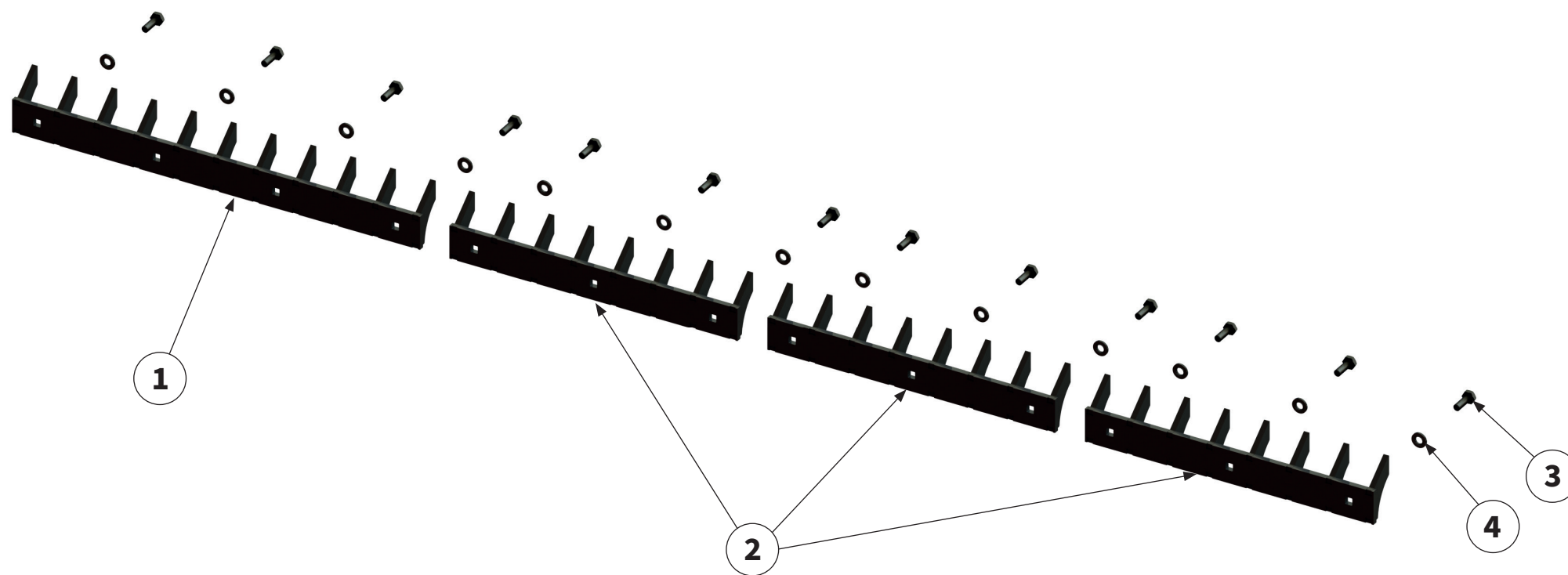


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00035388 1	00035399 1	00035338 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tube rotor
2	15	00013632 17	21	Werkzeughalter mit Sechskant links	tool holders with hexagon left	Porte-outils à six pans à gauche	Porta herramientas con hexagonal izqui- erda
3	15	00013633 17	21	Werkzeug- halter rund rechts	tool holders round right	Porte-outils rond à droite	Porta herra redondo derecha
4	1	00019322 1	1	Werkzeughalter mit Sechskant rechts	tool holders with hexagon right	Porte-outils à six pans à droite	Porta herramientas con hexagonal derecha
5	1	00019323 1	1	Werkzeug- halter rund links	tool holders round left	Porte-outils rond à gauche	Porta herramientas redondo izquierda
6	16	00018734 18	22	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
7	16	00001435 18	22	Y-Messer kurz	Y-blade short	Couteau en y action court	Cuchilla en Y corto
8	32	00001437 36	44	Y-Messer lang	Y-blade long	Couteau en y action long	Cuchilla en Y largo
9	16	00001433 18	22	Buchse	bush	Douille	Casquillo
10	2	00003977 2	2	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
11	1	00019224 1	1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
12	2	90980815 2	2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
13	2	00043828 2	2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
14	1	00043831 1	1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje



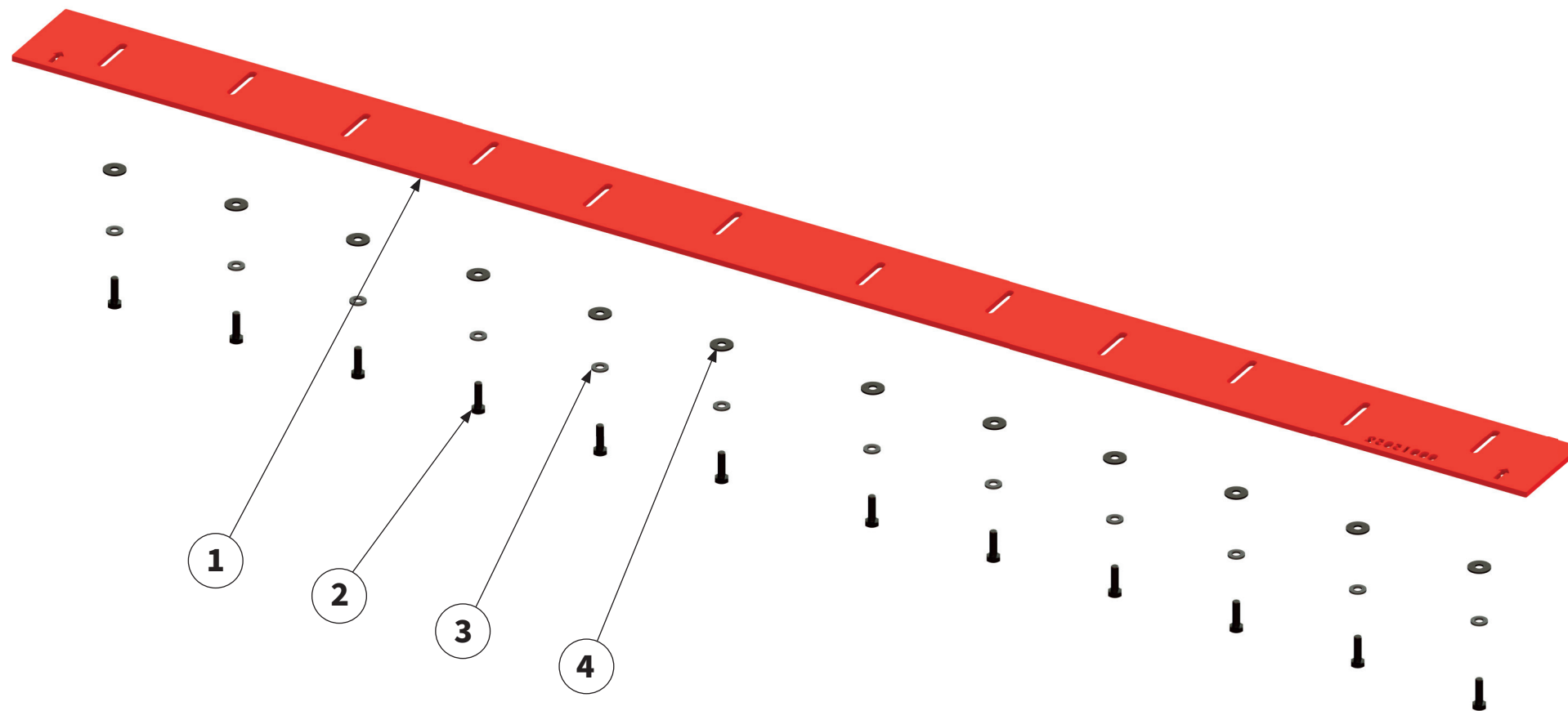
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
15	1	00043744 1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
16	2	00043753 2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
17	1	00043215 1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
18	8	00043720 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	2	00043707 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	2	00043249 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	8	00043769 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela





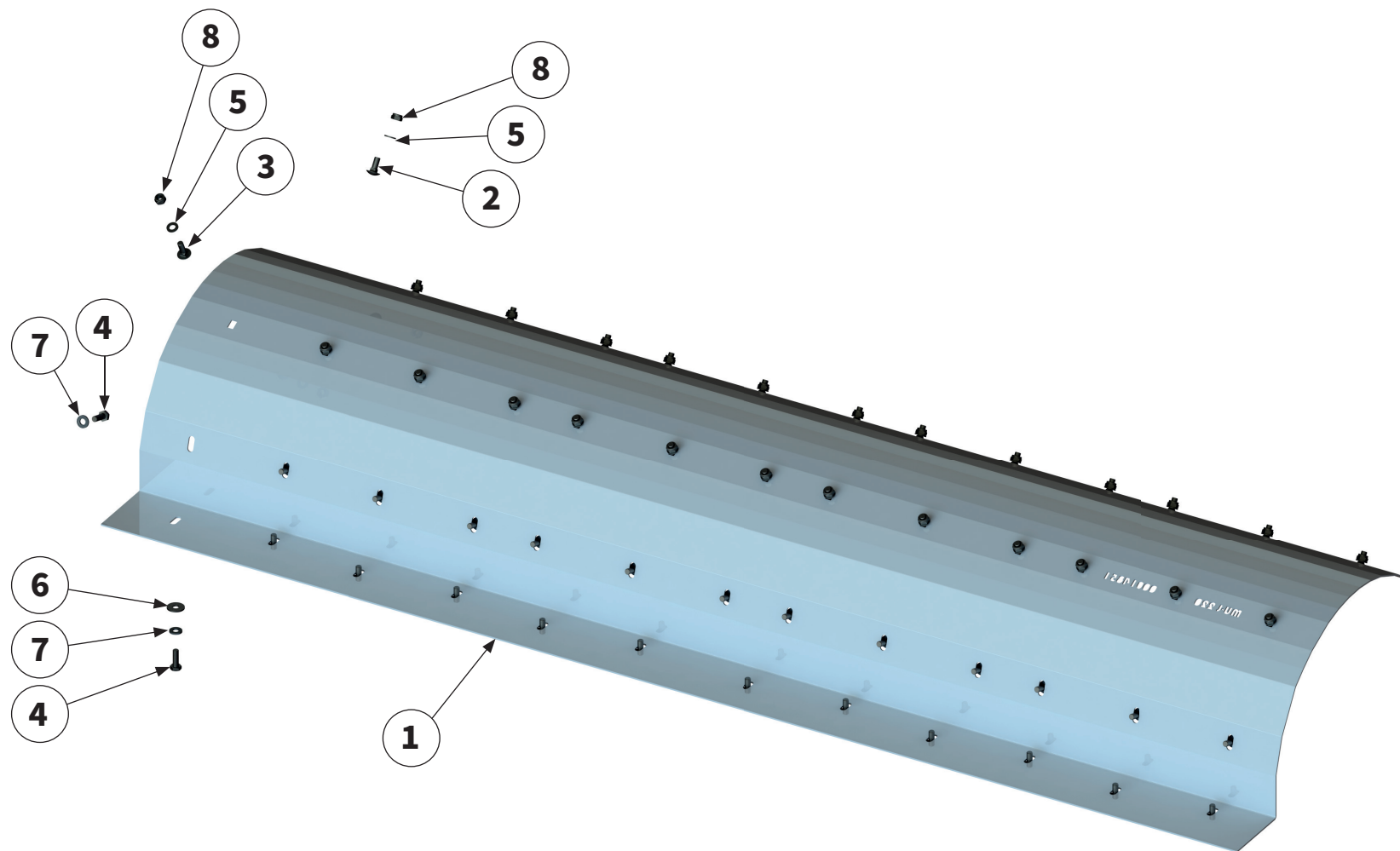


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>							
1	3	00046329 1	-	<b>Gegenschneide 615</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	-	00046328 3	5	<b>Gegenschneide 435</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	12	00043602 13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	12	00043766 13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>							
1	3	00014291 1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	-	00014290 3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	12	00043602 13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	12	00043766 13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela



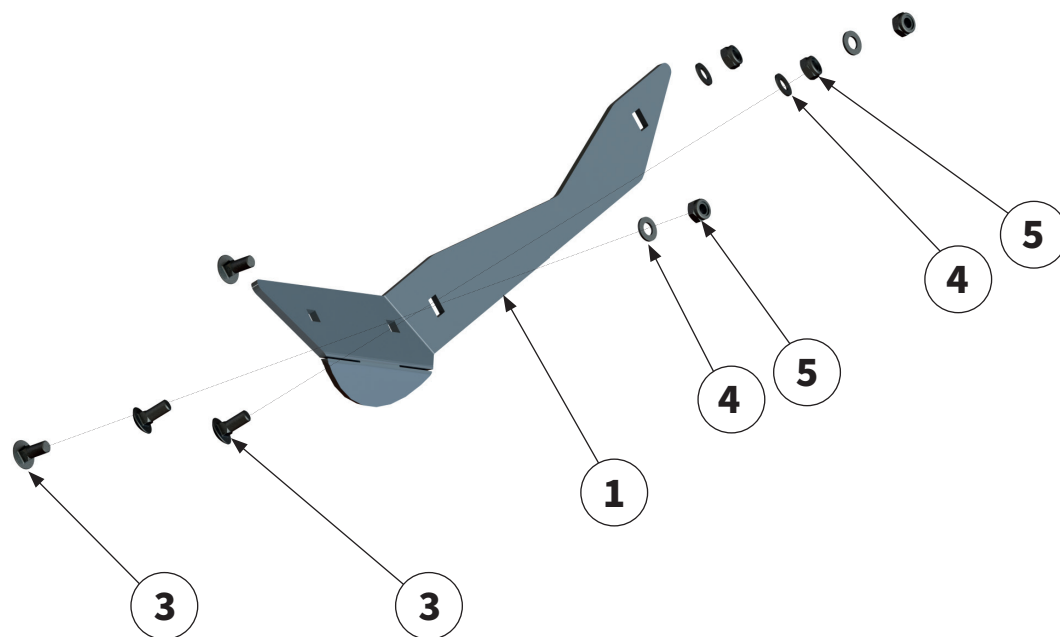
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	<b>00015055</b> 1	<b>00015052</b> 1	<b>00015101</b> 1	<b>Schneidblech</b>	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	12	<b>00043603</b> 12	14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	12	<b>00043766</b> 12	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
4	12	<b>00043281</b> 12	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela



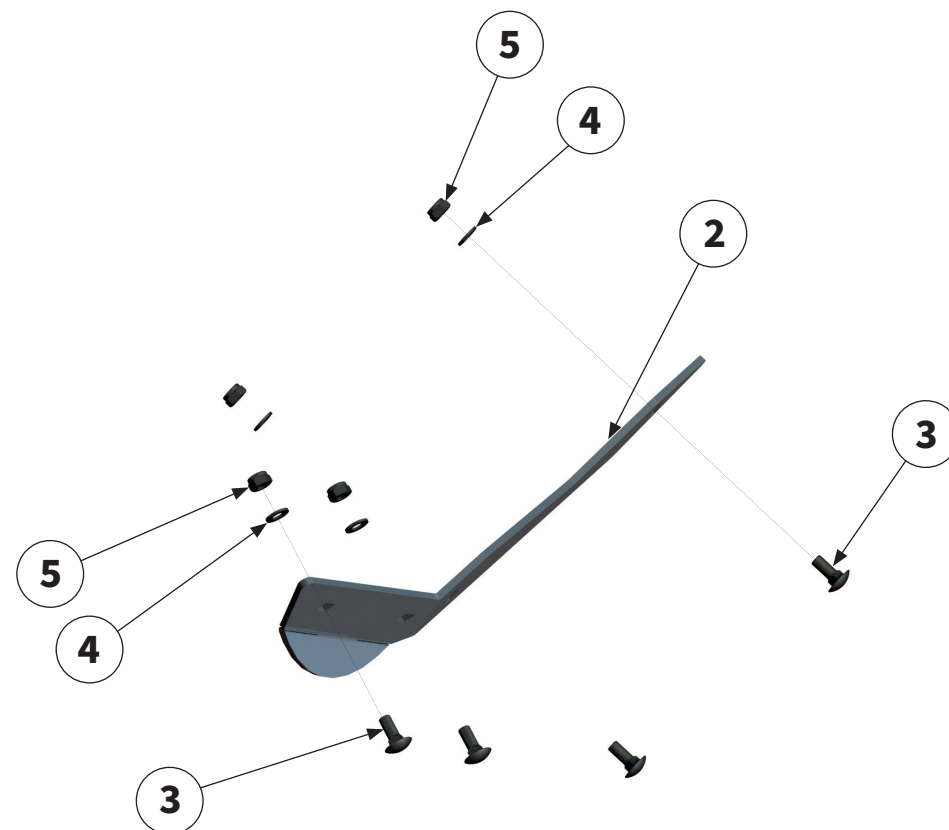


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00014846 1	00014851 1	00014856 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	12	00000903 13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	12	00000904 13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	24	00043602 25	29	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	24	00043232 26	30	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	12	00043281 12	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	24	00043766 25	29	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	24	00043177 26	30	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





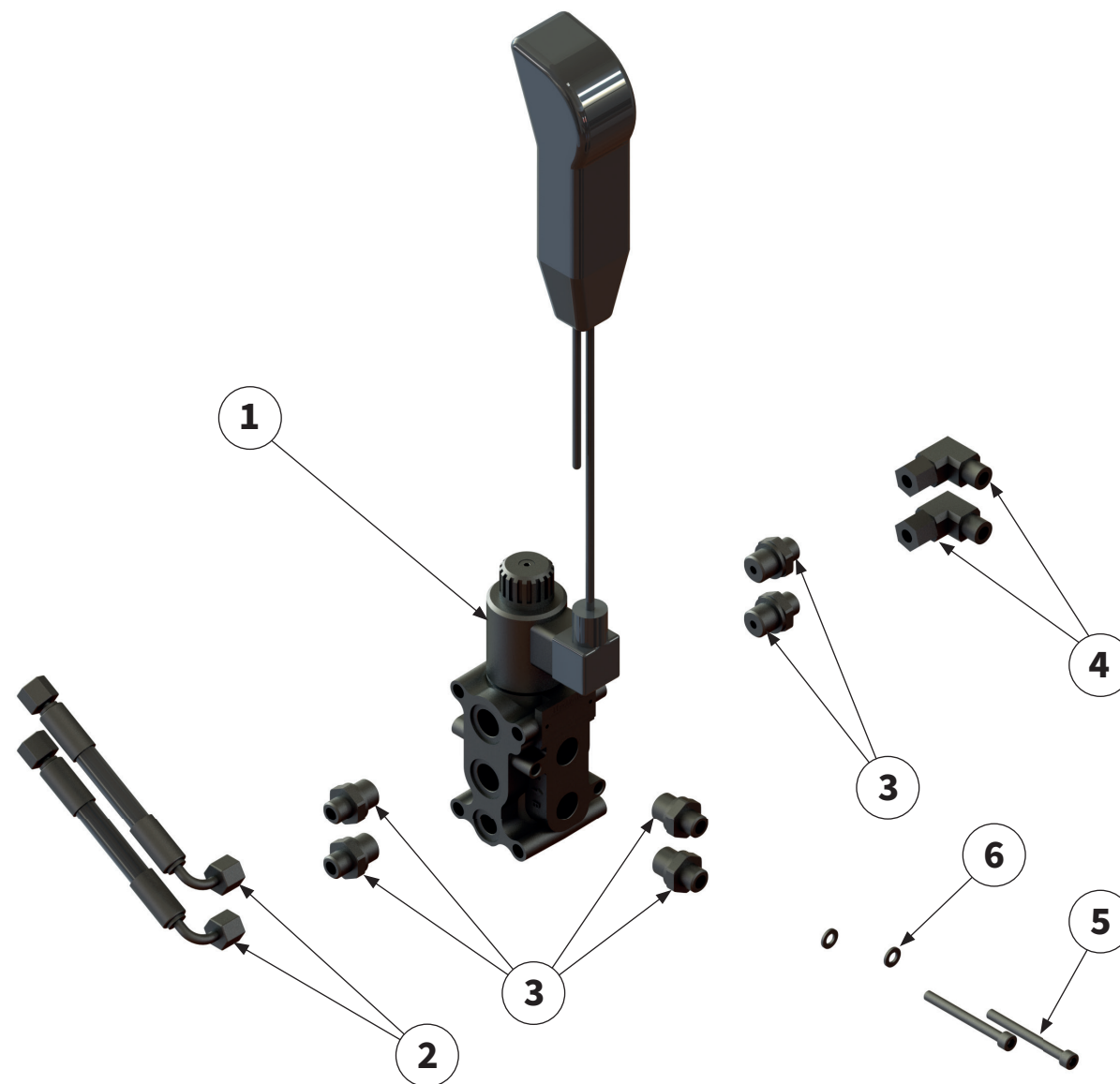
Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche á droite  
 En sentido de la marcha a la derecha



Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche á gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

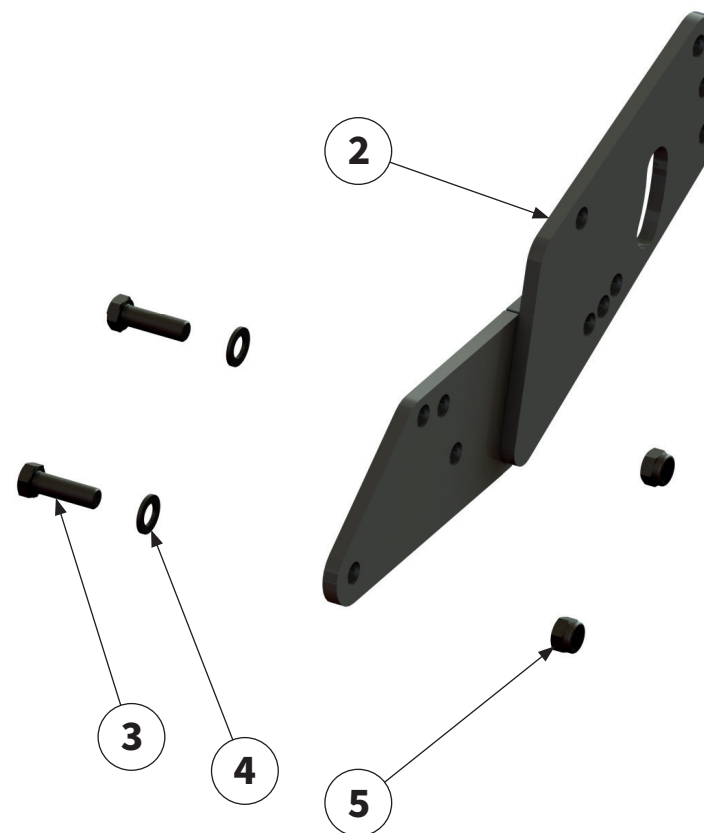
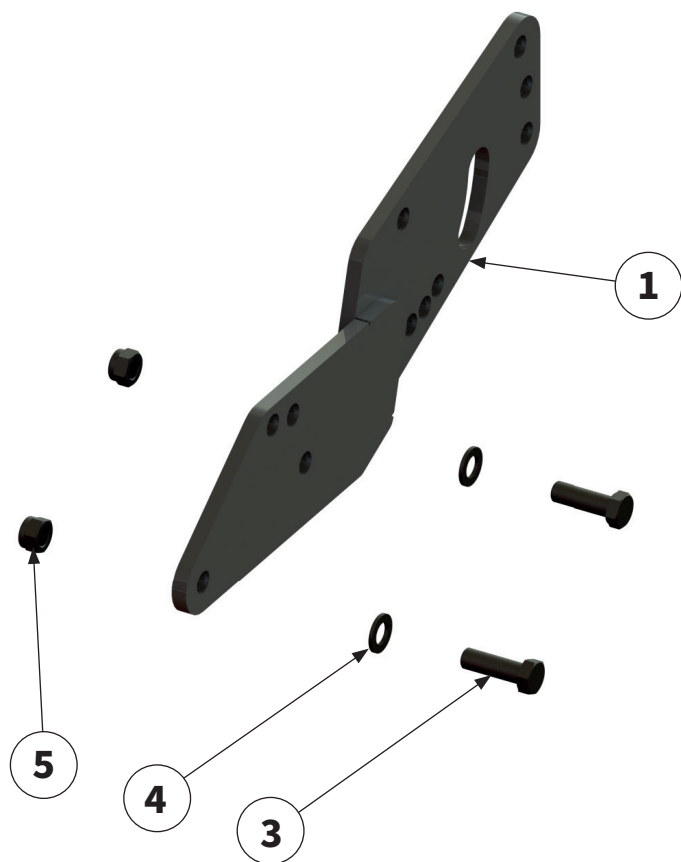
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00016839 1	1	Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	1	00016837 1	1	Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	8	00000903 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	8	00043232 8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	8	00043177 8	8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





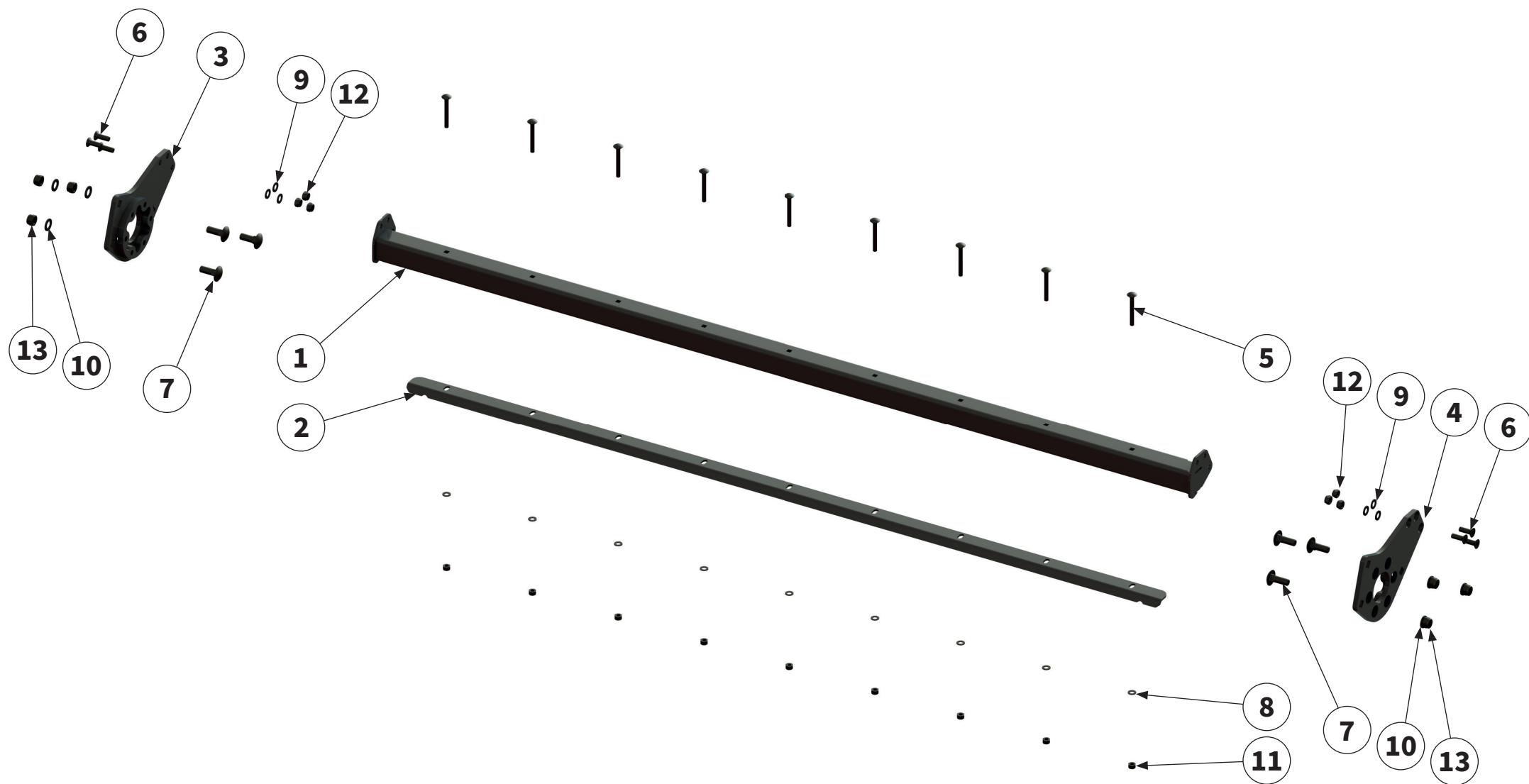


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00048988 1	1	Hydraulikventil	hydraulic valve	Soupape hydraulique	Válvula hidráulica
2	2	00039384 2	2	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
3	6	00044456 6	6	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
4	2	00044444 2	2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
5	2	00043457 2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	2	00043248 2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela



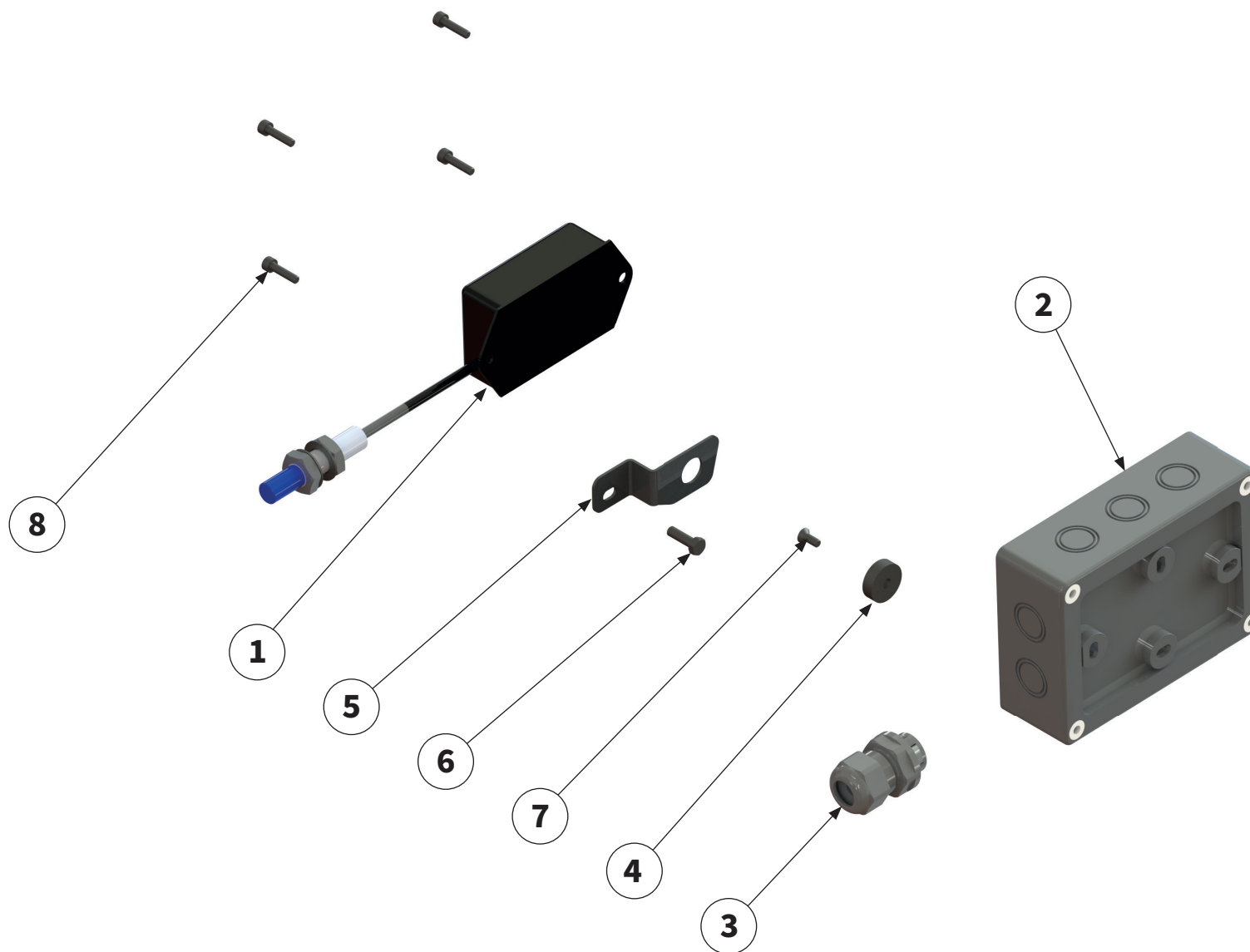
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00015788 1	1	Adapterblech rechts	right adapter plate	Plaque d'adaptation à droite	Placa adaptadora derecha
2	1	00015787 1	1	Adapterblech links	left adapter plate	Plaque d'adaptation à gauche	Placa adaptadora izquierda
3	4	00043653 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	4	00043235 4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	4	00043180 4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





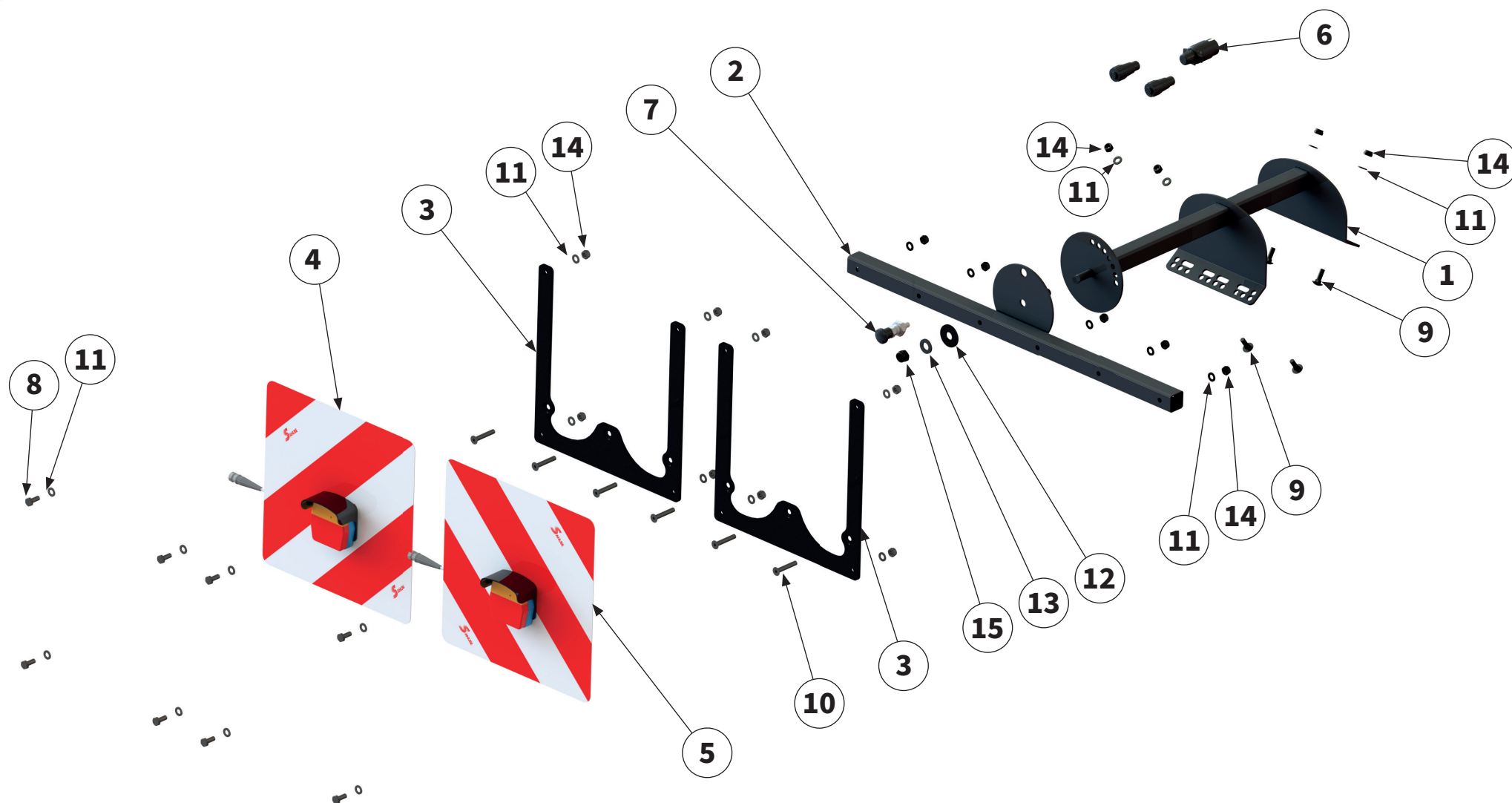
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	00015607 1	00035296 1	00035300 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
2	00015608 1	00035298 1	00035303 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
3	1	00015627 1	1	Halteplatte rechts	right retainer plate	Plaque de support à droite	Placa de retención derecha
4	1	00015625 1	1	Halteplatte links	left retainer plate	Plaque de support à gauche	Placa de retención izquierda
5	7	00043329 8	9	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	6	00043382 6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	6	00043342 6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	7	00043232 8	9	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	6	00043233 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	6	00043235 6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	7	00043177 8	9	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	6	00043178 6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	6	00043180 6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





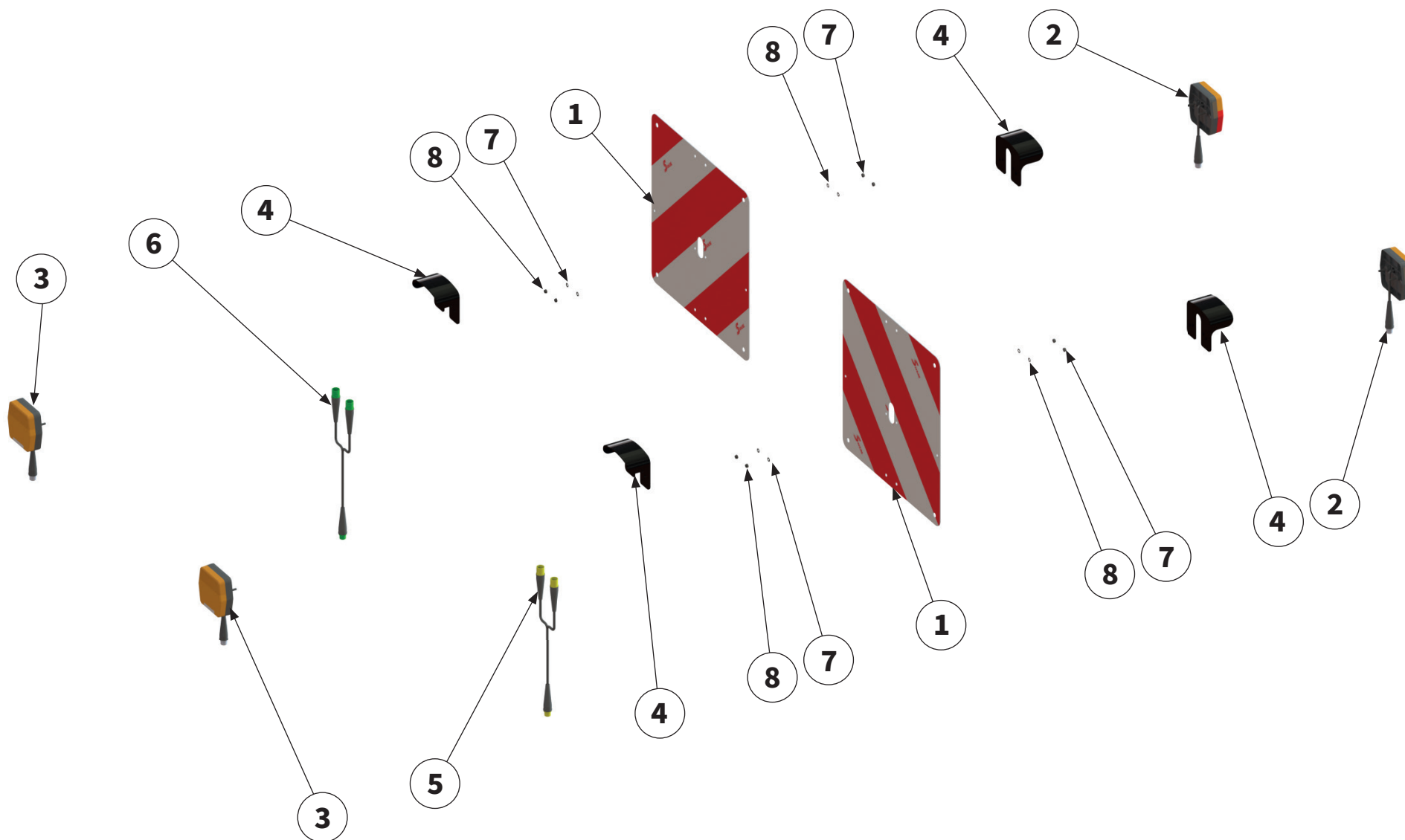
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00015048 1	1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
2	1	00010187 1	1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
3	1	00008094 1	1	Einrastver- schraubung	srew connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
4	1	00038620 1	1	Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revolu- ciones Imán
5	1	00017037 1	1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
6	1	00043685 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	1	00043394 1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	4	00043435 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo







Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante			DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número						
	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250				
1	1	00046084 1	1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
2	1	00046082 1	1	Beleuchtungsträger	lighting equipment support	Support d'éclairage	Soporte de alumbrado
3	2	00014968 2	2	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
4	1	00044115 1	1	Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung links	left warning sign with lighting equipment	Panneau de signalisation avec système d'éclairage à gauche	Panel de aviso con dispositivo de iluminación izquierda
5	1	00044116 1	1	Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung rechts	right warning sign with lighting equipment	Panneau de signalisation avec système d'éclairage à droite	Panel de aviso con dispositivo de iluminación derecha
6	1	00042892 1	1	Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
7	1	00031525 1	1	Rastbolzen	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
8	8	00043601 8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	4	00000904 4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	6	00043375 6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	26	00043232 26	26	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	1	00043283 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	1	00043769 1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	18	00043177 18	18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	1	00043180 1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	2	2	2	2	2	<b>Warntafel</b>	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
2	2	2	2	2	2	<b>LED Blinkerleuchte</b>	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
3	2	2	2	2	2	<b>LED Positionsleuchte</b>	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
4	2	2	2	2	2	<b>Kabelbaum gelb</b>	wiring harness yellow	Faisceau de câblage jaune	Arnés de cableado amarillo
5	2	2	2	2	2	<b>Kabelbaum grün</b>	wiring harness green	Faisceau de câblage vert	Arnés de cableado verde
6	2	2	2	2	2	<b>Schutzabdeckung</b>	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
7	2	2	2	2	2	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
8	2	2	2	2	2	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca

Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres  
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere  
Vertriebspartner (siehe [www.muething.com](http://www.muething.com)) gerne zur  
Verfügung.

Our employees or sales partners (see [www.muething.com](http://www.muething.com))  
are happy to help should you have any further questions on  
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux  
(voir [www.muething.com](http://www.muething.com)) sont à votre entière disposition  
pour toutes questions complémentaires relatives aux  
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la  
marca (ver [www.muething.com](http://www.muething.com)) estamos a su disposición  
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que  
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

**Muething GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberberg 23  
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510  
Fax +49 (0) 2921 73080

[soest@muething.com](mailto:soest@muething.com)

**Muething GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brünlein 2  
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660  
Fax +49 (0) 9842 98667

[uffenheim@muething.com](mailto:uffenheim@muething.com)

**[WWW.MUETHING.COM](http://WWW.MUETHING.COM)**